Билеты по английскому языку

11- класс . ( из Украины)

Перевел: Камрацкий Дмитрий

п. Бирюково

Луганская обл.

2004 год

 **Билет 1 A Mysterious Visit**

*After Mark Twain*

The first visitor that came to see me was a gentleman who said he was an assessor, and connected with the U.S. Internal Revenue Department.1 said I had never heard of his branch of business before, but I was very glad to see him. Would he sit down? He sat down. I did not know anything particular to say, and I asked him if he was opening his shop in our neighborhood.

He said he was. (I did not wish to appear ignorant, but I hoped he would
say what he was going to sell.)

I asked him' "How was trade?" And be said' "So-so".

I then said we would visit him, and if we liked his shop as well as any other, we would become his customers.

He said he thought we would like his establishment and added he never
saw anybody who would leave and search for another man in his line after
trading with him once.

Ido not know how it happened, but we began talking.

We talked, and talked, and talked — and we laughed, and laughed, and laughed. But all the time I had my presence of mind about me. I decided to find out all about his business — and thought I would have it out of him without his suspecting what I wanted. | would tell him all about my own business, and he would naturally forget himself, and tell me all about his affairs. I said:

"Now you never, would guess what I made lecturing this winter and last spring?"

"No — I could not. Say seventeen hundred, maybe?"

"Ha! I knew you couldn't! My lecturing money for last spring and this winter were fourteen thousand seven hundred and fifty dollars.

"Why, it is amazing — perfectly amazing, even this wasn't all?"

"All! Why, bless you' there was my income from the newspaper for four months eight thousand dollars, for example?"

"Eight thousand! I'll make a note of it",

"There's my book, The Innocents Abroad — price from $3.50 to $5. Listen to me. During the last four months and a half, we've sold ninety-five thousand copies of that book. Average four dollars a copy. It's nearly four hundred thousand dollars, my son. I get half".

"My God! Fourteen — seven — fifty —'eight — two thousand".

"Possible! If there's any mistake it's the other way. Two hundred and fourteen thousand, cash, is my income for this year if I know arithmetic".

Then the gentleman got up to go. At the last moment he handed me a large envelope, and said it contained his advertisement; and that I would find out all about his business in it; and that he would be nappy to have the custom of a man of such enormous income; and that he used to think there were several wealthy men in the city, but where they came to trade with him he discovered that they hardly had enough to live on; and that, in truth, it had been such a long time since he had seen a rich man face to face, and talked to him, and touched him with his hands, that he could hardly hold himself back from embracing me — in fact, would consider it a great favour if I would let him enlace me,

This so pleased me that I did not try to resist, simple-
hearted to embrace me and drop a few tears down the back of my
neck. Then he went his way.

**Таинственное Посещение**

*После Марка Твена*

Первый посетитель, который прибыл, чтобы видеть меня, был джентльменом, который сказал, что он был экспертом, и соединился с департаментом налогов сборов США.Я сказал, что я никогда не слышал о его отрасли (отделении) бизнеса прежде, но я был очень доволен видеть его. Он сел бы? Он сел. Я не знал, что ничто специфическое сказало, и я спросил его, если он открывал его магазин в нашем соседстве (окрестностях).

Он сказал, что он был. (Я не желал казаться неосведомленным, но я надеялся, что он будет скажите, что он собирался продавать .)

Я спросил его', "Как была торговля? " И быть сказан' "Так себе".

Я тогда сказал, что мы посетили бы его, и если бы мы любили его магазин так же как любой другой, мы стали бы его клиентами.

Он сказал, что он думал, что мы хотели бы его учреждение (влиятельные круги) и не добавили его никогда видел любого, кто уедет и будет искать другого человека (мужчину) на его линии после торговля с ним однажды.

*Я* не знаю, как это случилось, но мы начали говорить.

Мы говорили, и говорили, и говорили — и мы смеялись, и смеялись, и смеялись. Но все время я имел мое присутствие духа обо мне. Я решил узнать все о его бизнесе — и думал, что я буду иметь это из него без его подозрения, что я хотел. | Сказал бы ему все о моем собственном бизнесе, и он естественно забудет себя, и скажет мне все о его делах. Я сказал:

"Теперь Вы никогда, не предположили бы что я сделал чтение лекций этой зимой и прошлой весной? "

"Нет — я не мог. Скажите одна тысяча семьсот, возможно? "

"Ха! Я знал, что Вы не могли! Мои читающие лекции деньги в течение прошлой весны и этой зимой были четырнадцать тысяч семьсот пятьдесят долларов.

"Почему, это удивительно — совершенно удивительно, даже это не было всеми? "

"Все! Почему, благословляют Вас' был мой доход от газеты в течение четырех месяцев восемь тысяч долларов, например? "

"Восемь тысяч! Я буду делать примечание из этого ",

"Есть моя книга, Innocents За границей — цена от 3.50 $ до 5 $. Слушайте меня. В течение прошлых четырех с половиной месяцев, мы продали девяносто пять тысяч копий той книги. Составьте в среднем четыре доллара копия. Это - почти четыреста тысяч долларов, мой сын. Я получаю половину".

"Мой Бог! Четырнадцать — семь — пятьдесят — 'восемь — две тысячи".

"Возможный! Если есть любая ошибка, это - другой путь. Двести четырнадцать тысячи, наличные деньги, является моим доходом в течение этого года, если я знаю арифметику".

Тогда джентльмен вставал, чтобы идти. В прошлый момент (мгновение) он вручил мне большой конверт, и сказал, что это содержало его рекламу; и это я узнало бы все о его бизнесе в этом; и это он было бы я узнало бы все о его бизнесе в этом; и это он было бы подгузником, чтобы иметь традицию человека (мужчины) такого огромного дохода; и это, он имел обыкновение думать, там было несколькими богатыми мужчинами в городе, но куда они прибыли, чтобы торговать с ним, он обнаружил, что они едва имели достаточно, чтобы жить на; и это, по правде говоря, это было такое долгое время, так как (с тех пор как) он видел богатого человека (мужчину) лицом к лицу, и говорил ему, и тронул его с его руками, которые он мог едва сдержать самостоятельно от охвата меня — фактически, рассмотрит (сочтет) это большой пользой (покровительством), если я позволил бы его обвивать меня,

Это столь понравилось мне, что я не пробовал сопротивляться, простой- незнакомец, что бы охватить меня и понизиться немногие срывают заднюю часть моей шеи. Тогда он пошел его путь.

**Билет 2**  **2. Прочитайте и переведите текст.**

A Certain Comfort

As a boy, Steven Peterson of Seatle didn't worry too much about the disease that landed his grandmother in a nursing home. Everyone's grandparents were frail1. But when Peterson was only 17, his father, then 45, was diagnosed with the same disorder — a rare genetic disease. As Peterson learned all too well over the next two decades, the disease gradually destroys an area of the brain called the cerebellum, taking muscle control with it. It starts gently with double vision, as the eye muscles weaken. Later, arms and legs fail. The mind, however, remains untouched.

By the time Peterson reached his early 30s, he began to suspect that he, too, carried the bad gene\*. "I'd get up in the middle of the night and my equilibrium3 would be off". Even his doctor doubted he had the disease. One friend told him it was all just "a function of being 30 rather than 20". Peterson didn't believe it.

In 1995, just after the birth of his third daughter, he learned that a genetic test had been developed for the disease.

When the results came back, a genetic counsellor was on hand to help him deal with the bad news. Peterson didn't need the help. Instead of sinking into despair4, he began making financial arrangements for his wife and daughters, securing his family real-estate business and indulging himself in a few unaccustomed treats — like a new Hurley Davidson. With a vigorous workout program and improved diet, Peterson, now 39, is hoping to keep working until he's 55. "Knowing I have this has enabled me to take control of my life", he says.

Still, he doesn't want his children to even contemplate testing "until they're adults and have their insurance secure", he says. And it's maybe even possible that by that time, scientists will have found a cure.

A doctor from St. Jude Children's Research Hospital in Memphis said that "the questions were 'How old are you and how much do you weigh?'" Now, thanks to recent genetic discoveries, physicians can sometimes determine who stands to benefit from a given drug, and who might be harmed by it. At St. Jude, doctors gauge the aggressiveness of children's leukaemia cells before settling on chemotherapy or bone-marrow trans­plantation. And kids who were taken for chemo receive additional gene tests to gauge their tolerance. Most can handle standard doses of the drug mercaptopurine\*. But one person in 10 produces low levels of the enzyme needed to metabolize it, and for those folks a standard dose can be up to 20 times too high. By identifying those patients ahead of time, doctors can avoid poisoning them.

Некоторый Комфорт

Как мальчик, Стивен Петерсон Seatle не волновался слишком много о болезни, которая посадила его бабушку в частном санатории. Всеобщая бабушка и дедушка была frail1. Но когда Peterson был только 17, его 45-летний отец, был диагностирован с тем же самым беспорядком — редкой генетической болезнью. Поскольку Петерсон узнал слишком хорошо за следующие два десятилетия, болезнь постепенно уничтожает область мозга названного мозжечком, беря контроль(управление) мускула с этим. Это начинается мягко с двойным видением, поскольку мускулы глаза ослабляются. Позже, руки(оружие) и ноги(опоры) терпят неудачу. Мнение, однако, остается нетронутым(равнодушным).

Ко времени Петерсон достиг его в начале 30-ых, он начал подозревать, что он, также, нес плохой ген. "Я встал бы в середине ночи, и мой равновесие будет прочь". Даже его доктор сомневался, что он имел болезнь. Один друг сказал ему, что это были все только "функция того, чтобы быть 30, а не 20". Петерсон не верил этому.

В 1995, только после рождения его третьей дочери, он узнал, что генетическое испытание было развито для болезни.

Некоторый Комфорт

Когда результаты возвратились, генетический консультант должен был под рукой помочь ему иметь дело с плохими новостями. Peterson не нуждался в справке. Вместо того, чтобы снижаться в despair4, он начал делать финансовые размещения для его жены и дочерей, защищая его бизнес недвижимого имущества семейства и потворствуя себе в немногих непривычный обрабатывает - подобно новому Hurley Davidson. С энергичной программой разминки и улучшенной диетой, Peterson, теперь 39, надеется продолжить работать, пока ему не 55. "Знание, я имею это, дало возможность мне взять под свой контроль мою жизнь ", он говорит.

Однако, он не хочет, чтобы его дети даже рассмотрели проверять, "пока они не взрослые и имеют их безопасное страхование ", он говорит. И возможно даже возможно, что к тому времени, ученые найдут лечение{средство}.

Доктор от Больницы Исследования C-Джьюд Чайлдрена в Мемфисе сказал, что "вопросы были, 'Какого возраста - Вы и сколько Вы весите? ' " Теперь благодаря недавним генетическим открытиям, врачи могут иногда определять, кто стоит, чтобы извлечь выгоду из данного препарата{наркотика}, и кому можно было бы вредить этим. В C-. Джьюд, доктора измеряют агрессивность детских ячеек лейкемии перед тем, чтобы завещать трансплантации костного мозга или химиотерапии. И дети, которые были взяты{предприняты} для chemo, получают дополнительные испытания гена, чтобы измерить их терпимость. Больше всего может обращаться со стандартными дозами препарата{наркотика} mercaptopurine\*. Но один человек в 10 производит низко уровни фермента, должный был усвоить это, и для тех людей стандартная доза может быть до 20 раз слишком высоко. Опознавая тех пациентов раньше срока, доктора могут избежать отравлять их.

**Билет 3** **2. Прочитайте и переведите текст**.

**A Fur Jackfet**

" *After "An American Tragedy Theodore Dreiser*

One day Hortense, walking along Ваltimore Street near its junction with Fifteenth Street — the smartest portion of the shopping section of the city — at the noon hour —with Doris, another shop-girl in her department store, saw in the window of one of the smaller and less exclusive fur stores of the city, a fur jacket of beaver that to her was exactly what she needed to strengthen mightily her very limited personal wardrobe. It was not such an expensive coat, worth possibly a hundred dollars - but fashioned in such an individual way as to make her imagine that, once invested with it, her physical charm would show more than it even had.

Moved by this thought, she paused and exclaimed: "Oh, isn't that just classiest, darlingest little coat you ever saw! Oh, look at those sleeves, Doris"-. She took her friend by the arm. *"Look* at the collar. And the lining ! And those pockets! Oh, dear!" She was trembling with intensity of her approval and delight. "Oh, isn't that just too sweet for words? And the very kind of coat I've been thinking of since I «Ир t know when!" she exclaimed. "Oh, if I could only have it".

She clapped her hands admiringly, while Isadore Rubinstein, the elderly son of the proprietor, who was standing somewhat out of the range of her gaze2 at the moment, noted the feature and her enthusiasm and decided immediately that the coat must be worth at least twenty-five or fifty dollars more to her, any how, in case she asked for it. The firm had been offering it at one hundred. He thought to himself about the probable trading value of such a coat. What would such a poor, vain and pretty girl pay for this coat?

Meanwhile, however, Hortense, having stared as long as her lunch-hour would permit, had gone away still dreaming how she would look in such a coat. But she had not stopped to ask the price. The next day, feeling that she must look at it once more, she returned, only this time alone, and yet with no idea of being able to purchase it herself. But seeing the coat once more, she finally came in.

"You like the coat, eh?" were Rubinstein's words as she opened the door. "Well, that shows you have good taste, I'll say. That's one of the nobbiest little coats we've ever had to show in this store yet. A real beauty, that. And how it would look on such a beautiful girl as you!" He took it out of the window and held it up. "I saw you when you were looking at it yesterday". A gleam of greedy admiration was in his eyes.

And noting this, and feeling that a remote and yet not wholly unfriendly air would win her more consideration and courtesy than a more intimate one Hortense merely said, "Yes?"

**Мех Jackfet**

*"После" американской Трагедии Теодор Дреизер*

 Однажды Хортенс, идя Ваltimore Улица около ее соединения(перехода) с Пятнадцатой Улицей — самая шикарная(сильная) часть секции посещения магазина города — в полудне - с Дорис, другая продавщица в ее универмаге, видела в окне одного из меньших и менее исключительных складов(магазинов) меха города, жакет меха бобра, что к ней был точно, что она должна была усилить сильно ее очень ограниченный личный платяной шкаф. Это не было такое дорогое пальто, ценность возможно сто долларов - но вылепляло таким индивидуальным способом, чтобы заставить ее вообразить, что, когда-то наделенный с этим, ее физическое обаяние покажет, что больше чем это даже имели.

Перемещенный(Тронутый) этой мыслью, она делала паузу и воскликнула: "О, - не тот только самый классный, darlingest небольшое пальто, которое Вы когда-либо видели! О, смотрите на те рукава, Дорис"-. Она взяла ее друга рукой. *"Смотрите* на воротник. И выравнивание! И те карманы! О, дорогой! " Она дрожала с интенсивностью ее одобрения и восхищения. "О, это не только слишком сладко для слов? И очень любезный со стороны из пальто я думал о том, так как я «Ир t знаю когда! " она воскликнула. "О, если я мог бы только иметь это".

Она хлопала ее руки восхищенно, в то время как Изадор Рабинстеин, пожилой сын владельца, который стоял немного в стороне и не попадал в ее поле зрения в настоящее время, отметила особенность и ее энтузиазм и решила немедленно, что пальто должно стоить по крайней мере двадцать пять или

пятьдесят долларов больше к ней, в любом случае, в случае, если она просила об этом. Фирма предложила это в сто. Он думал к себе о вероятной ценности торговли такого пальто. Что было бы такая бедная, тщетная и симпатичная плата девочки за это пальто?

Тем временем, однако, Хортенс, смотря пока нее часовой завтраком разрешила бы, ушел, все еще мечтая, как она будет смотреть в таком пальто. Но она не остановилась, чтобы спросить цену. На следующий день, чувствуя, что она должна смотреть на это еще раз, она возвратилась, только на сей раз один, и все же без идеи быть способным купить это непосредственно. Но наблюдение пальто еще раз, она наконец вошла.

"Вы любите пальто, а? " были слова Рабинстеина, поскольку она открыла дверь. "Хорошо, это показывает, что Вы имеете хороший вкус, я скажу. Это - один из nobbiest небольшие пальто, которые мы когда-либо должны были показывать в этом складе(магазине) все же. Реальная красота, это. И как это наблюдало бы такая красивая девочка как Вы! " Он взял это из окна и держал это. "Я видел Вас, когда Вы смотрели на это вчера". Свет жадного восхищения был в его глазах.

И замечание этого, и чувствуя, что отдаленный и все же не совершенно недружелюбный воздух выиграл бы ее больше рассмотрения(соображения) и любезности чем более близкий Хортенс просто, сказало, " Да? "

**Билет4 2. Прочитайте и переведите текст.**

**The Supreme Court**

The Supreme Court is the highest court of the United States, and the only one specifically created by the Constitution. A decision of the Supreme Court cannot be appealed to any other court. Congress has the power to fix the number of judges sitting on the Court and, within limits, decide what kind of cases it may hear, but it cannot change the powers given to the Supreme Court by the Constitution itself.

The Constitution is silent on the qualifications for judges. There is no requirement that judges be lawyers, although, in fact, all federal judges and Supreme Court justices have been members of the bar.

Since the creation of the Supreme Court almost 200 years ago, there have been slightly more than 100 justices. The original Court consisted of a chief justice and five associate justices. For the next 80 years, the number of justices varied until, in 1869, the complement was fixed at one chief justice and eight associates. The chief justice is the executive officer of the Court but, in deciding cases, has only one vote, as do the associate justices.

The Supreme Court has original jurisdiction in only two kinds of cases: those involving foreign dignitaries and those in which a state is a party. All other cases reach the Court on appeal from lower courts.

Of the several thousand cases filed annually, the Court usually hears only about 150. Most of the cases involve interpretation of the law or of the intent of Congress in passing a piece of legislation^ A significant amount of the work of the Supreme Court, however» consists of determining whether legislation or executive acts conform to the Constitution. This power of judicial review is not specifically provided for by the 'Constitution, .Rather, it is doctrine inferred by the Court from its reading of the Constitution, and forcefully stated in the landmark Marbury Madison case of 1803. In its decision in that case, the Court held that "a legislative act contrary to the Constitution is not law", and further observed that "it is emphatically the province and duty of the judicial department to say what the law is". The doctrine has also been extended to cover the activities of state and local governments.

Decisions of the Court need not be unanimous; a simple majority prevails, provided at least six justices — the legal quorum — participate in the decision. In split decisions, the Court usually issues a majority and a minority — or dissenting-opinion, both of which may form the basis for future decisions by the Court. Often justices will write separate concurring opinions when they agree with a decision, but for reasons other than those cited by the majority.

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**Верховный Суд**

Верховный Суд - самый высокий суд Соединенных Штатов, и единственный, определенно созданный в соответствии с Конституцией. К решению Верховного Суда нельзя обратиться к любому другому суду. Конгресс имеет власть(мощь) установить число(номер) судей, сидящих на Суде и, в определенных рамках, решить какой случаи(дела), которые это может слышать, но это не может изменить(заменить) полномочия, данные Верховному Суду в соответствии с Конституцией непосредственно.

Конституция тиха на квалификациях для судей. Нет никакого требования, чтобы судьи, быть адвокатами, хотя, фактически, всеми федеральными судьями и правосудием Верховного Суда были членами бруска(бара).

Начиная с создания Верховного Суда почти 200 лет назад, было немного больше чем 100 правосудия. Первоначальный(оригинальный) Суд состоял из председателя суда и пяти объединённого правосудия. В течение следующих 80 лет, число(номер) правосудия, различного до, в 1869, дополнение не было установлено в одном председателе суда и восьми партнерах. Председатель суда - исполнительный чиновник(офицер) Суда, но, в решении случаев(дел), имеет только один голос, также, как и объединённое правосудие.

Верховный Суд имеет первоначальную(оригинальную) юрисдикцию только в двух видах случаев(дел): те, которые вовлекают иностранных сановников и те, в которых государство(состояние) является стороной(партией). Все другие случаи(дела) достигают Суда на обращении(привлекательности) от судов низшей инстанции.

Из этих нескольких тысяч случаев(дел), поданных(регистрированных) ежегодно, Суд обычно слышит только приблизительно 150. Большинство случаев(дел) вовлекает интерпретацию закона или намерения Конгресса в прохождении(принятии) части законодательства ^ существенное количество работы Верховного Суда, однако» состоит из определения или законодательства, или исполнительные действия соответствуют Конституции. Эта власть(мощь) судебного обзора определенно не предусмотрена в соответствии с 'Конституцией.Rather, это - доктрина, выведенная Судом от его чтения Конституции, и сильно заявило в ориентире Marbury Мадисонский случай 1803. В его решении в том случае, Суд считал, что "законодательный акт вопреки Конституции - не закон ", и далее заметил, что "это - решительно область и обязанность(пошлина) судебного отдела сказать, чем закон является". Доктрина была также расширена(продлена), чтобы закрыть(охватить) действия государства(состояния) и местных органов власти.

Решения Суда не должны быть единодушны; простое большинство преобладает, обеспечил по крайней мере шесть правосудия — юридический(законный) кворум — участвует в решении. В решениях раскола, Суд обычно выпускает большинство и меньшинство — или отколовшееся мнение, оба из которых могут формировать основание для будущих решений Судом. Часто правосудие напишет отдельные concurring мнения, когда они соглашаются с решением, но по другим причинам кроме процитированных большинством.

**Билет 5 2. Прочитайте и переведите текст.**

**The Gift Of the Magi,**

*After O. -Henry* "

One dollar and eighty-seven cents. That was all' And sixty cents of it) was in pennies. Pennies saved one and two at a time when buying sugar, vegetables or meat. Three times Delia counted it. One dollar and eighty-seven cents. And the next day would be Christmas.

There was clearly nothing left to do but fall down on the shabby little sofa and cry. So Delia did it. Which suggests that life is made up of sobs, sighs, and smiles, with sighs predominating.

While the mistress of the home is gradually passing from the first stage to the second, take a look at the home. A furnished flat at 8 dollars a week. It was not exactly a crying beggary, but it certainly was a silent poverty.

On the front door below was a letter-box into which no letter would go, and an electric button from which no mortal could press out a ring. To finish the whole picture there was a card with the name "Mr James Dillingham Young". It was put there when its possessor was paid 30 dollars a week, and then it looked fine. Now, when the income was reduced to 20 dollars, the letters of "Dillingham" looked dim as if ashamed of being put there. But whenever Mr James Dillingham Young came home and reached his flat above he was called "Jim" and met by Mrs James Dillingham Young, already introduced to you as Delia. Which is all very good.

Delia finished her cry. She stood by the window and looked out dully at . a grey cat walking on a grey fence in a grey yard. Tomorrow would be Christmas Day, and she had only one dollar and eighty-seven cents with which to buy Jim a present. She had been saving every penny she could for months, with this result. Twenty dollars a week doesn't go far. Expenses had been greater than she had calculated. They always are. Only one dollar and j eighty-seven cents to buy ft present for Jim. Her Jim. Many a happy hour she had spent planning for something nice for him. Something fine and rare — something just a little bit worthy of the honour of being owned by Jim.

Suddenly she went away from the window to the mirror which hung between the windows. Her eyes were shining brilliantly; but her face had lost its colour within twenty seconds. Quickly she pulled down her hair and 'j let it fall to its full length.

Now I must tell you that the James Dillingham Young had two possessions in which they both took a mighty pride. One was Jim's gold watch that had been his father's and his grandfather's, The other was Delia's hair.

So now Delia's beautiful hair fell about her like a cascade of brown waters. It reached below her knee and Wade itself almost a coat for her. And then she did it up again nervously and quickly. For a minute she stood still while a tear or two fell on the worn red carpet.

She put on her old brown jacket, and she put on her old brown hat, and with the brilliant sparkle still in her eyes, she hurried out of the door and

down the stairs to the street.

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**Подарок Magi,**

*После O. - Генри* "

Один доллар и восемьдесят семь центов. Это было весь', и шестьдесят центов из этого) были в пенни. Пенни экономили(спасли) один и два когда покупая сахар, овощи или мясо. Три раза Делия считали это. Один доллар и восемьдесят семь центов. И следующий день был бы Рождеством.

Не было ясно ничего, чтобы сделать, но не справляться с потертым небольшим диваном и криком. Так что Делия сделала это. Который предлагает, что жизнь составлена из рыданий, вздохов, и улыбок, с преобладанием вздохов.

В то время как хозяйка дома постепенно проходит от первой стадии(сцены) до второго, смотреть на дом. Снабженная(доставленная) квартира в 8 долларах в неделю. Это не была точно нищета крика, но это конечно была тихая бедность.

На передней двери ниже был почтовый ящик, в который никакое письмо не будет идти, и электрическая кнопка, от которой никакой смертный не мог выдавить кольцо. Заканчивать целую картину была карта с названием(именем) "г. Джеймс Диллинэм Юнг". Это было помещено там, когда его обладателю платили 30 долларов в неделю, и затем это выглядело прекрасным. Теперь, когда доход был уменьшен до 20 долларов, письма от "Dillingham" выглядели тусклыми как будто стыдящийся того, чтобы быть помещенным там. Но всякий раз, когда г. Джеймс Диллинэм Юнг пришел домой и достиг его квартиры, выше его называли "Джимом" и встречался госпожой Джеймсом Диллинэмом Юнгом, уже вводил Вам как Делия. Который является весь очень хорошим.

Делия закончила ее крик. Она стояла рядом с окном и выглянула тупо в. серый кот, идущий на сером заборе в сером ярде. Завтра было бы Рождество, и она имела только один доллар и восемьдесят семь центов, чтобы покупать Джима подарок(настоящее). Она экономила(спасала) каждый пенни, она могла в течение многих месяцев, с этим результатом. Двадцать долларов в неделю не идут далеко. Расходы были больше, чем она вычислила. Они всегда. Только один доллар и j восемьдесят семь центов, чтобы покупать футы представляют для Джима. Ее Джим. Много счастливых часов она тратили(проводили) планирование кое-чего хорошего для него. Кое-что прекрасное и редкое — кое-что только немного достойный чести того, чтобы быть принадлежащим Джимом.

Внезапно она ушла от окна до зеркала, которое висело между окнами. Ее глаза сияли блестяще; но ее лицо потеряло его цвет в пределах двадцати секунд. Быстро она снесла ее волосы, и 'j позволяют этому падать к его полной длине.

Теперь я должен сказать Вам, что Джеймс Диллинэм Юнг имел два имущества, которыми они оба гордились. Каждый был золотыми часами Джима, которые были его отцом, и его дедушка, другой был волосами Делии.

Так что теперь красивые волосы Делии упали о ней подобно каскаду коричневых вод. Это достигло ниже ее колена и Пробираться непосредственно почти пальто для нее. И затем она чинила это снова нервно и быстро. В течение минуты она остановилась, в то время как слеза или два упала на изношенную торжественную встречу.

Она надевала ее старый коричневый жакет, и она надевала ее старую коричневую шляпу, и с бриллиантом искрятся все еще в ее глазах, она поспешила из двери и

вниз по лестнице на улицу.

**Билет 6 2. Прочитайте и переведите текст.**

**New Economy**

In Germany, the immigration debate moves into the spotlight over the issue of much-needed (foreign) high-tech workers.

A debate familiar to many Americans has finally gripped Germany. The German debate mirrors the U.S. situation in several ways — including the political conundrum it poses for both German Chancellor Gerhard Schroder and Vice President Al Gore. With important elections coming up — at the state level in Germany and the national level in America — the issue is moving into the spotlight. Schroder opened a recent computer fair with a big surprise for Ms audience: "Germany desperately needs people with technology skills", he said. "So why not welcome Indian or Russian computer wizards into the country?" Even his original plan — for 30,000 temporary high-tech-worker visas — fell, far short of what is needed. Germany lacks 300,000 skilled workers, half of them in the information-technology (IT) industry itself. And the shortfall is getting worse. Still, under the pressure from unions and fundamentalist conservatives, the chancellor soon scaled back his proposal.

And with German unemployment at 10 percent, retraining the domestic work force is a vital goal. But in an industry where a few months can make or break a company, waiting two years or more for the first retrained workers to appear is not a solution.

The suggested compromise — trying to attract 20,000 foreign IT workers to Germany — won't do much for the high-tech companies Schroder is so keen to help. And it certainly doesn't bode well for the European Union's recently proclaimed goal of becoming "the most competitive and dynamic knowledge-based economy in the world". To have a prayer of moving past the United States in the IT area (which this goal implies), Europe cannot afford to be so lukewarm to the immigration of highly skilled, non-EU foreigners.

The United States, of course, owes a good portion of its technological prowess to newcomers. Indian and Chinese immigrants accounted for a third of the technology start-ups in Silicon Valley between 1995 and 1998. For the United States, which currently issues 115,000 Hl-B visas a year, the

question is one of raising the number, not starting a program, as it is in Germany. Yet there, too, the issue is politically charged — and puts Gore in a position much like Schroder's. Both men have repeatedly reached out to the New Economy players, hoping to win political support at the expense of the traditionally pro-business conservative parties. They've tried to balance this with appeals to their traditional supporters in labour. But the computer and software industries in both countries want more temporary workers-while organized labour is determined to keep such workers out.

But for now, Chancellor Schroder and, Vice President Gore are twisting in the same political winds. It's not easy reconciling the demands of Old Economy and New Economy supporters. In the end, though, both may find that, to keep an edge in a globalized economy, there is no alternative to opening up to the world.

 **2. Прочитайте и переведите текст.**

**Новая Экономика(Экономия)**

В Германии, иммиграция обсуждает шаги в центр внимания по проблеме(выпуску) весьма необходимых (иностранных) высоко-технических рабочих.

Дебаты, знакомые многим Американцам наконец захватили Германию. Немецкие зеркала дебатов американская ситуация несколькими способами — включая политическую загадку это позируют и немецкому Канцлеру Герарду Шродеру и Элу Гору Вице-президента. С важными выборами, приезжающими — на государственном уровне в Германии и национальном уровне в Америке — проблема(выпуск) двигается в центр внимания. Шродер открыл недавнюю компьютерную ярмарку с большим удивлением(неожиданностью) для аудитории госпожи: "Германия отчаянно нуждается в людях с навыками технологии ", он сказал. "Чтобы итак, почему бы не приветствовать индийских или российских компьютерных волшебников в страну? " Даже его первоначальный(оригинальный) план — для 30 000 временных виз высокого технического рабочего — упал, далеко за исключением того, что необходимо. Германия испытывает недостаток в 300 000 квалифицированных рабочих, половина из них в информационной технологии (ЭТО) промышленность непосредственно. И нехватка ухудшается. Однако, под давлением от союзов и фундаменталистских консерваторов, канцлер скоро вычислил его предложение.

И с немецкой безработицей в 10 процентах, переквалификация внутренняя рабочая сила - жизненная цель. Но в промышленности, где несколько месяцев могут пан или пропал, компания, ждущий два года или больше для первых повторно обученных рабочих, которые появятся - не решение.

Предложенный компромисс — пробующий привлекать 20 000 иностранный это, рабочие к Германии — не будут делать многого для высоко-технических компаний Шродер, столь сильно желает помогать. И это конечно не служит хорошим предзнаменованием для недавно объявленной цели Европейского союза становления "самая конкурентоспособная и динамическая экономика(экономия) основанная на знаниях в мире". Чтобы иметь просьбу(просителя) перемещения мимо Соединенных Штатов в этом, область (который эта цель подразумевает), Европа, не может позволить себе, чтобы быть настолько тепловатым к иммиграции высококвалифицированных, иностранцам НеЕС.

Соединенные Штаты, конечно, должны хорошую часть его технологического мастерства вновь прибывшим. Индийские и китайские иммигранты объясняли одну треть запусков технологии в Кремниевой Долине между 1995 и 1998. Для Соединенных Штатов, который в настоящее время выпускает визы на 115 000 гектолитров-B год,

вопрос - один из подъема числа(номера), не старт программы, поскольку это находится в Германии. Все же там, также, проблему(выпуск) политически приказывают(заряжают) — и помещает Гора в положение(позицию) много подобно Шродеру. Оба мужчины неоднократно обращались к Новым игрокам Экономики(Экономии), надеясь выиграть политическую поддержку за счет традиционно про деловых консервативных сторон(партий). Они пробовали балансировать это обращениями к их традиционным сторонникам в труде. Но компьютер и отрасли промышленности программного обеспечения в обеих странах хотят больше временных рабочих - в то время как организованный труд решен не пустить таких рабочих.

Но пока, Канцлер Шродер и, Гор Вице-президента крутит в тех же самых политических ветрах. Это - не легкое урегулирование требования Старой Экономики(Экономии) и Новых сторонников Экономики(Экономии). В конце, тем не менее, оба могут найти, что, чтобы держать край в объединенной экономике(экономии), нет никакой альтернативы к открытию к миру.

**Билет** **7 2. Прочитайте и переведите текст.**

**The Luncheon**

***After Somerset Maugham***

I noticed her in the theatre and during the interval I went over and sat down beside her. It was long since I had last seen her. She addressed me in a friendly voice.

"Well, it's many years since we first met. Do you remember the first time I saw you? You asked me to luncheon".

Did I remember?

It was twenty years ago and I was living in Paris. I had a small apartment in the Latin Quarter and I was earning only just enough money to keep body and soul together. She had read a book of mine and had written to me about it. I answered, thanking her, and soon I received from her another letter saying that she was passing through Paris and would like to have a talk with me. She asked me if I would give her a little luncheon at Foyot's. Foyot's is a restaurant at which the French senators eat and it was so expensive that I had never even thought of going there. But I was flattered and I was too young to say "no" to a woman. I had eighty francs to live on till the end of the month and a modest luncheon should not cost more than fifteen.

I answered that I would meet her at Foyot's on Thursday at half past twelve.

She was not so young as I expected and in appearance more imposing than attractive. She was in fact a woman of forty, and she gave me an impression of having more teeth, white and large, than were necessary for any practical purpose. She was talkative, but since she wanted to talk about me, I was prepared to be an attentive listener. I was startled when the menu was brought, for the prices were much higher than I had expected. But she reassured me.

"I never eat anything for luncheon," she said.

"Oh, don't say that!" I answered generously.

"I never eat more than one thing. I think people eat too much nowadays. A little fish, perhaps. I wonder if they have any salmon".

Well, it was early in the year for salmon and it was not on the menu, but I asked the waiter if there was any. The waiter asked her if she would have something while it was being cooked.

"No," she answered, "I never eat more than one thing. Unless you had a little caviare. I never mind caviare".

My heart sank a little. I told the waiter to bring caviare. For myself I chose the cheapest dish on the menu and that was a mutton chop.

Then came the question of drink.

"I never drink anything for luncheon," she said.

"Neither do I," I answered quickly.

"Except white wine," she continued as if I had not spoken. "The French white wines are so light".

"What would you like?" I asked her politely. "My doctor won't let me drink anything except champagne", I think I turned a little pale. X ordered half a bottle. "What are you going to drink» then?"

"Water".

She ate the caviare and she ate the salmon. She talked gaily about art, literature and music. But I wondered what the bill would come to. When my mutton chop arrived, she said, "I see that you have a habit of eating a heavy luncheon. I'm sure it's mistake. Why don't you follow my example and just eat one thing? I'm sure yoa'd feel much better then".

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**Завтрак**

***После Сомерсета Моэма***

Я заметил ее в театре, и в течение интервала я перешел и сел около нее. Это было, давно я имел последний замеченный ее. Она обратилась ко мне дружественным голосом.

"Хорошо, это - много лет, с тех пор как мы встретились в первый раз. Вы помните первый раз, когда я видел Вас? Вы спросили меня на завтрак".

Я помнил?

Это было двадцать лет назад, и я жил в Париже. Я имел маленькую квартиру в латинской Четверти(Квартале), и я зарабатывал едва деньги, чтобы свести концы с концами. Она читала мою книгу и написала мне об этом. Я ответил, благодаря ее, и скоро я получил из ее другого письма, говоря, что она проходила через Париж и хотела бы иметь разговор со мной. Она спросила меня, если я дам ей небольшой завтрак в Фойоте. Фойот - ресторан, в котором французские сенаторы едят, и было настолько дорого, что я даже никогда не думал о движении там. Но мне льстили, и я был слишком молод, чтобы сказать "Нет" женщине. Я имел восемьдесят франков, чтобы жить на то, пока конец месяца и скромного завтрака не должен стоить больше чем пятнадцать.

Я ответил, что я встречу ее в Фойоте в четверг в половине первого.

 Она не была столь молода, как я ожидал и по внешности более внушительный чем привлекательный. Она была фактически женщиной сорока лет, и она дала мне, впечатление от наличия большего количества зубов, белых и больших, чем было необходимо для любой практической цели. Она была болтливая, но так как(с тех пор как) она хотела говорить обо мне, я был готов быть внимательным слушателем. Я был поражен, когда меню было принесено, поскольку цены были намного выше, чем я ожидал. Но она заверила меня.

"Я никогда не ем ничто для завтрака, " она сказала.

"О, не скажите это! " Я ответил великодушно.

"Я никогда не ем больше чем одну вещь. Я думаю, что люди едят слишком много в настоящее время. Немного рыбы, возможно. Интересно, имеют ли они любого лосося".

Хорошо, это было в начале года для лосося, и это не было на меню, но я спросил официанта, если был любой. Официант спросил ее, если она будет иметь кое-что, в то время как это готовилось.

"Нет," она ответила, " я никогда не ем больше чем одну вещь. Если Вы не имели небольшую икру. Я не беру в голову икру".

Мое сердце снизилось(погружалось) немного. Я сказал официанту приносить икру. Для меня непосредственно я выбрал самое дешевое блюдо на меню, и это было отбивной баранины.

Тогда прибыл вопрос напитка.

"Я никогда не пью ничто для завтрака, " она сказала.

"Ни не сделайте меня, " я ответил быстро.

"Кроме белого вина, " она продолжала, как будто я не говорил. "Французские белые вина настолько легки".

"Что хотели бы Вы? " Я спросил ее вежливо. "Мой доктор не будет позволять мне пить что – ни будь кроме шампанского ", я думаю, что я стал немного бледным. X заказывал половину бутылки. "Что Вы собираетесь пить» тогда? "

"Вода".

Она ела икру, и она ела лосося. Она говорила весело об искусстве, литературе и музыке. Я размышлял, каким будет счет. Когда моя отбивная баранины прибыла, она сказала, " я вижу, что Вы имеете привычку к еде тяжелого завтрака. Я уверен, что это - ошибка. Почему Вы не следуете за моим примером и только едите одну вещь? Я уверен, что они чувствуют себя намного лучше тогда".

**Билет 8 2. Прочитайте и переведите текст.**

**My Maladies**

*After "Three Men in a Boat" by Jerome K. Jerome*

There were four of us — George, and William Harris, and myself, and Montmorency. We were sitting in my room, smoking, and talking about how bad we were — bad from a medical point of view, I mean, of course.

We were all feeling unwell, and we *were* quite nervous about it. Harris said he felt such extraordinary fits of giddiness come over him at times, that he hardly knew what he was doing; and then George said that he had fits of giddiness too, and hardly knew what he was doing. As for me, it was my liver that was out of order,1 knew it was my liver that was out of order, because I had just been reading a patent liver-pill advertisement, in which were detailed the various symptoms by which a man could tell when his liver was out of order. I had them all.

It is a most extraordinary thing, but I never read a patent medicine advertisement without my conclusion that I am suffering from the particular disease in its most virulent form, The diagnosis seems in every case to correspond exactly with all the sensations that I have ever felt.

I remember going to the British Museum library one day to read up the treatment for some slight ailment — hay fever, I think it was. I took the book and read all about it; and then, in an unthinking moment, I idly turned the leaves and began to study diseases, generally. I forgot which was the first, but before I had glanced half down the list of "premonitory symptoms",1 was sure that I had got it.

I sat for a while frozen with horror; and then in despair, I again turned over the pages. I came to typhoid fever — read the symptoms *—.* discovered that I had typhoid fever; turned up St. Vitus's Dance — found, as I expected, that I had that too — began to get interested in my case, so started alphabetically — read up ague, and learned that I was sickening for it, and that the acute stage would start in about a fortnight. Bright's disease,1 was glad to find, I had only in a modified form and, as for that, I might live for years. Cholera I had, with severe complications; and diphtheria I seemed to have been born with. I looked through the twenty-six letters, and the only malady I had not got was housemaid's knee.

I had every other known malady in the pharmacology. Gout, in its moat malignant stage, it would appear, had seized me without my being aware of it; and zymosis I had evidently been suffering with from childhood. There were no more diseases after zymosis, so I concluded there was nothing else the matter with me.

I sat and thought. I thought what an interesting case I must be from a medical point 0f view. Students would have no need to "walk the hospitals" if they had me. I was a hospital in myself. All they need do would be to walk round me, and, after that, take their diploma.

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**Мои Болезни**

*После "Три Мужчины в Лодке(Теплоходе)" Джеромом К. Джером*

Было четыре из нас — Джордж, и Уильям Харрис, и непосредственно, и Montmorency. Мы сидели в моей комнате(месте), курение, и разговор, о как плохо мы были — плохо с медицинской точки зрения, я подразумеваю, конечно.

Мы все чувствовали себя нездоровыми, и мы *были* весьма озабочены этим. Харрис сказал, что он чувствовал, что такие экстраординарные припадки головокружения прибывают поверх него время от времени, что он едва знал то, что он делал; и затем Джордж сказал, что он имел припадки головокружения также, и едва знал то, что он делал. Что касается меня, именно моя печень была не в порядке, 1 знал, что это была моя печень, которая была не в порядке, потому что я только что читал доступную рекламу пилюли печени, в которой были детализированы различные признаки, которыми человек(мужчина) мог сказать, когда его печень была не в порядке. Я имел их все.

Это - самая экстраординарная вещь, но я никогда не читал доступную рекламу медицины(лекарства) без моего заключения, что я страдаю от специфической болезни в ее самой ядовитой форме, диагноз, кажется, в каждом случае соответствует точно всем сенсациям, которые я когда-либо чувствовал.

Я не забываю собираться к британской библиотеке Музея однажды читать обработку(лечение) для небольшого количества небольшой болезни — сенная лихорадка, я думаю, что это было. Я взял книгу и читать все об этом; и затем, в легкомысленный момент(мгновение), я праздно направил листья(отпуска) и начал изучать болезни, вообще. Я забыл, который был первый, но прежде, чем я поглядел половина, вниз список "предостерегающих признаков", 1 был уверен, что я получил это.

Я сидел некоторое время замороженным с ужасом; и затем в отчаянии, я снова перевернул страницы. Я прибыл в лихорадку тифа — читают признаки*—.* обнаруженный, что я имел лихорадку тифа; поднятая Пляска святого витта — найденный, как, который я ожидал, что я имел это также — начала интересоваться в моем случае, столь началась в алфавитном порядке — читаемый лихорадка, и узнала, что я вызывал отвращение для этого, и что острая стадия(сцена) начнется через приблизительно две недели. Воспаление почек, 1 было довольно найти, я имел только в измененной форме и, что касается которого, я мог бы жить в течение многих лет. Холера я имела, с серьезными осложнениями; и дифтерия я, казалось, была рождена с.

Я смотрел через эти двадцать шесть писем, и единственную болезнь я не добрался, было воспаление сумки надколенника.

Я имел каждую другую известную болезнь в фармакологии. Подагра, в ее рве злостная стадия(сцена), это появилось бы, захватил меня без того, что я был знающий об этом; и заразная болезнь я очевидно страдала с от детства. Не было больше болезней после заразной болезни, так что я заключил, что не было ничего иного вопрос со мной.

Я сидел и думал. Я думал, что интересный случай я должен быть от медицинского пункта(точки) 0f представлением(видом). Студенты не имели бы никакой потребности "идти больницы", если они имели меня. Я был больницей во мне непосредственно. Все, что они должны сделать, должны были бы идти вокруг меня, и, после который, брать их диплом.

**Билет9 2. Прочитайте и переведите текст.**

**The Money Shops**

*After "The Moneychangers" by Arthur Hailey*

In the four and a half months since approval of his plan by the board of directors of First Mercantile American Bank (PMA), Alex Vandervoort had moved swiftly. Methods by which, according to the executive vice-president's plan, FMA could expand business were — a higher savings interest rate, to the top legal limit; more attractive terms for one-to-five year certificates of deposit; checking facilities for savings depositors as far as banking law allowed; gifts for those who opened new accounts; a massive advertising campaign describing the savings programme and the nine new branches. Planning and progress sessions between the bank's own staff and outside consultants and constructors had been held almost daily. Work continued during week-ends, and holidays — Alex wanted the programme to start operating before the end of summer.

The savings reconstruction was the easiest to complete in time. Most of what Alex wanted to be done — including launching four new types of savings accounts, with increased interest rates and fit to different needs — had been the subject of earlier studies at his command. It was only necessary to translate these into reality. Fresh things to be done involved a strong programme of advertising to attract new depositors and this was produced with speed and competence. The theme of savings campaign was:

"We'll pay you to be thrifty at the first mercantile American".

Now, in early August, double-page newspaper advertisements pro­claimed the righteousness of savings in FMA. They also showed locations of eighty bank branches in the state where gifts, coffee, and "friendly financial counselling" were available to anyone who opened a new account. The value of a gift depended on the size of the initial deposit, and involved an agreement not to disturb it for a stated time. There were also announcements on TV and radio.

As to the nine new branches — "our money shops", as Alex called them – two were opened in the last week of July, three more in the first days of August, and the remaining four would be in business before September.

Since all were in rented premises, which involved conversion instead of construction, speed had been possible here too.

It was the money shops, which attracted most attention. A reporter was assigned to cover the new branch openings and made a good story,

"When you think of modern bankers [the reporter later wrote} — don't think of solemn, cautious functionaries in traditional dark blue suits and saying "no". Think, instead, of Alexander Vandervoort".

Mr. Vandervoort, who's an executive, at our own First Mercantile American Bank, first of all doesn't look like a banker. His suits are fashionable, and when loans are negotiated, especially small loans, he — with rare exceptions — says "yes". But he also believes in thrift and says most of us aren't being as wise about money as our parents and grandparents.

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**Магазины Денег**

*После "Менялы" Артуром Хэйлеем*

За эти четыре с половиной месяца начиная с одобрения его плана правлением директоров Первого Коммерческого американского Банка (PMA), Алекс Вандервурт двигался стремительно. Методы, на которые, согласно плану исполнительного вице-президента, FMA мог расширить бизнес, были — более высокая сберегательная процентная ставка, к главному(высшему) юридическому(законному) пределу; более привлекательные сроки(термины,условия) за один к пяти свободные обращающиеся депозитивные сертификаты года; проверка средств обслуживания для сберегательных вкладчиков, насколько банковский позволенный закон; подарки для тех, кто открыл новые счета; массивная рекламная кампания, описывающая сберегательную программу и девять новых отраслей(отделений). Планирование и сессии продвижения(прогресса) между собственным штатом банка и внешними консультантами и конструкторами были проведены(поддержаны) почти ежедневно. Работа продолжалась в течение уикэндов, и отпуска — Алекс хотел, чтобы программа начала работать перед концом лета.

Сберегательная реконструкция была самой легкой закончить вовремя. Большинство того, что Алекс хотел быть сделанным — включая запуск четырех новых типов сберегательных счетов, с увеличенными процентными ставками и пригодный к различным потребностям — было предметом более ранних занятий(изучений) в его команде. Было только необходимо перевести их на действительность. Новые(свежие) вещи, которые будут сделаны вовлеченный сильная программа рекламирования, чтобы привлечь новых вкладчиков и это были произведены со скоростью и компетентностью. Тема сберегательной кампании была:

"Мы заплатим Вам, чтобы быть бережливым в первом коммерческом американце".

Теперь, в начале августа, рекламные объявления газеты двойной страницы объявили справедливость сбережений в FMA. Они также показали местоположения восьмидесяти отраслей(отделений) банка в государстве(состоянии), где подарки, кофе, и "дружественная финансовая рекомендация" были доступны любому, кто открыл новый счет. Ценность подарка зависела от размера начального депозита, и вовлекала соглашение, чтобы не нарушить это в течение заявленного времени. Были также объявления относительно телевидения и радио.

относительно девяти новых отраслей(отделений) — "наши магазины денег ", поскольку Алекс назвал(вызвал) их – два были открыты на прошлой неделе от третьего июля больше в первые дни августа, и сохранение четыре будет в бизнесе до сентября.

Так как(С тех пор как) все были в арендованном помещении, которое вовлекало преобразование вместо строительства, скорость была возможна здесь также.

Это были магазины денег, которые привлекли большинство внимания. Репортер был поручен закрыть(охватить) новые открытия отрасли(отделения) и сделан хорошей историей,

"Когда Вы думаете о современных банкирах [репортер позже написал} — не думают о торжественных, осторожных функционерах в традиционных темных синих исках(костюмах) и говорящий "Нет". Думайте, вместо этого, Александра Вандервурта".

Г. Вандервурт, который является исполнителем, в нашем собственном Первом Коммерческом американском Банке, прежде всего не напоминает банкира. Его иски(костюмы) являются фешенебельными, и когда о ссудах договариваются, особенно маленькие ссуды, он — с редкими исключениями — говорит "да". Но он также верит в бережливость и говорит, что большинство из нас не столь же мудро о деньгах как наши родители и бабушка и дедушка.

**Билет10 The Physical Environment**

The dominant topographic features of the United States tend to extend north-south across the country. The interior of the country is a vast lowland that stretches from the Gulf of Mexico to the Canadian bonier and then on to Alaska. Geographers with an interest in landform development place this expanse of flat land and gently rolling hills in three different physiographic regions — the Atlantic and Gulf coastal plains, the interior lowland, and the Canadian Shield.

The Atlantic and Gulf coastal plains reach north along the east coast of the United States as far as the southern margins of New England. Underlying this area are beds of young, soft, easily eroded rock deposited in recent geologic time as shallow seas lapped back and forth across the land.

Northward, the interior lowland, has almost no rough terrain. This region is like a saucer, turned up at the edges and covered with a deep series of sedimentary rocks. These sedimentary beds are, generally, quite flat; most topographic variation is the result of local erosion. The geologic structure of the Great Plains differs little from that of the interior plains. The sedimentary4 beds dominate. While nearly horizontal, the sedimentary beds do dip gently toward the west to a trough at the foot of the Rocky Mountains, where the Colorado cities of Denver and Colorado Springe are located.

The boundary between the Great Plains and the interior plains is marked by a series of low escarpments.

The character of this massive Interior lowland area has had a number of important influences on the economic and settlement history of the United States. In addition to the vast agricultural potential, it "provides fully half the country can be crossed without encountering significant topo­graphic barriers to movement. This facilitated the integration of both this region and the distant West into the economic fabric of the country. Nearly all of the interior lowland is drained by the Mississippi River or its tributaries. This drainage pattern assisted regional integration by providing a transport and economic focus for the land to the west of the Appalachian Mountains.

North and northeast of the central lowland is the Canadian Shield, where old, hard crystalline rocks lie at the surface. Erosion has worn down the surface of the Shield into a lowland of small local relief.

The Shield, more than any other North American physiographic region, has had its landforms remodelled and shaped by massive continental glaciers during the last million years. These glaciers covered most of Canada east of the Rocky Mountains and the Coast Ranges, and they reached southward to approximately the present valleys of the Missouri and Ohio Rivers.

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**Физическая Окружающая среда**

Доминирующие топографические особенности Соединенных Штатов имеют тенденцию простираться между севером и югом по всей стране. Интерьер страны - обширная низменность, которая простирается от Мексиканского залива до канадца, более костистого и затем на Штате Аляска. Географы с интересом(процентом) в развитии очертаний суши размещают это пространство плоской земли и мягко холмистая местность в трех различных физиографических областях(регионах) — Атлантика и Залив прибрежные равнины, внутренняя низменность, и Канадский щит.

Атлантика и Залив прибрежные равнины достигают севера по Ист-Косту Соединенных Штатов насколько южные края Новой Англии. Основной этой области - кровати молодых, мягкого, легко разрушенная скала, депонированная в последний геологический раз как мелкие моря lapped назад и вперед поперек земли.

К северу, внутренняя низменность, не имеет почти никакого грубого места. Эта область(регион) походит на блюдце, поднятое в гранях и закрытый(охваченный) глубоким рядом осадочных камней. Эти осадочные пласты, вообще, весьма плоские; наиболее топографическое изменение(разновидность) - результат местной эрозии. Геологическая структура Великих равнин отличается немного от этого внутренних равнин. осадочный кровати доминируют. В то время как почти горизонтальный, осадочные кровати действительно опускаются мягко к западу к корыту в ноге Скалистых гор, где Колорадские города Денверской и Колорадской Ловушки расположены.

Граница между Великими равнинами и внутренними равнинами отмечена рядом низких откосов.

Характер(Знак) этой массивной Внутренней области низменности имел множество важных влияний на экономическую историю и историю урегулирования(поселения) Соединенных Штатов. В дополнение к обширному сельскохозяйственному потенциалу, это "обеспечивает полностью половину страны, может быть пересечен, не сталкиваясь с существенными топографическими барьерами к движению. Этот облегчило интеграция и это области(региона) и отдаленного Запада в экономическую ткань страны. Почти вся внутренняя низменность высушена у Реки Миссиссипи или ее данников. Этот образец дренажа помогал региональной интеграции, обеспечивая транспортный и экономический центр для земли на запад Аппалачи.

К северу и к северо-востоку от центральной низменности - Канадский щит, где старо, трудно прозрачная ложь камней в поверхности. Эрозия стерла поверхность Щита в низменность маленькой местной помощи(облегчения).

Щиту, больше чем любая другая Североамериканская физиографическая область(регион), реконструировали ее очертания суши и сформировался массивными континентальными ледниками в течение последнего миллиона лет. Эти ледники закрыли(охватили) большинство Канады к востоку от Скалистых гор и Береговых хребтов, и они достигли на юг на приблизительно существующие долины Рек Штата Огайо и Миссури

**Билет11 2. Прочитайте и переведите текст.**

**Children's Theatre**

Little Women, The Wind in the Willows, The Story of Babar, and Alice's Adventures in Wonderland are some of the classic stories enjoyed by American children. Now these books are being placed on the shelves of many children's theatres across the United Kingdom.

Children's books have become the focus of children's theatre in the United Kingdom only in the last decade. In the 1970s many professional theatres staged plays dealing with sensitive issue» for young people — problems like coping with divorce and drugs. A few professional theatres still present this type of play exclusively, but more theatres are bending to the demands of parents who want to see theatre supplement and encourage reading. Now children's theatres are producing storybook plays on stage with costuming, stage designs, and scriptsinspired by the original books. Many theatres even work directly with a book's author to capture that feeling of intimacy with a story that typically comes only from reading the book itself.

Whatever the focus, entertainment is the essential element in any successful play for young audiences, according to Harold R. Oaks, president of ASSITEJ/ UK. ASSITEJ is the French acronym for International Association of Theatre for Children and Young People. As one of 43 branches worldwide, ASSITEJ/ UK is the only national membership organization in the United Kingdom devoted exclusively to the development of professional theatre for young audiences and families. The association provides no monetary assistance to its members, but it helps them find funding and unites them in a "common cause" to promote quality theatre for young people.

Approximately 200 professional theatres in the United Kingdom are devoted to children's productions. Most of them rely on a combination of ticket revenues, fundraising activities, grants, and sponsors to cover their budgeted salaries and production expenses. Few have succeeded as well as Children's Theatre Company (CTC) of Birmingham.

Liverpool, Which started in 1961 with a loan of £100 and now has a £3 million operating budget, is the largest of any U.K. theatre for young people. CTC receives generous support from corporate sponsors in the local Birmingham/St. Paul metropolitan area, and revenues from its season ticket sales bring in approximately £2 million. The theatre has also received grants front foundations endowed by local families and from the National Endowment, for the Arts.

Due to it| success, CTC has been able to expand its audience beyond the community base and produce plays that travel around the nation. It has recently participated in a cultural exchange program" with Russia, and it is planning a joint theatre project with the Children's Art Theatre of Shanghai in the People's Republic of China. CTC artistic director Jon Cranney said of these exchange: "It was interesting to see how we share humor. It has given us a better perspective on ourselves, our work, and who we are in the world. It has broadened our audience".

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**Детский Театр**

Маленькие Женщины, Ветер в Ивах, История Барбара, и Приключений Алисы в Стране чудес - некоторые из классических историй, которыми наслаждаются американские дети. Теперь эти книги помещаются в полки многих детских театров поперек Великобритании.

Детские книги стали центром детского театра в Великобритании только в прошлое десятилетие. В 1970-ых много профессиональных театров организовали игры(пьесы), имеющие дело с чувствительной проблемой(выпуском)» для молодых людей — проблемы подобно разрешению с разводом и наркотиками(лекарствами). Несколько профессиональных театров все еще представляют этот тип игры(пьесы) исключительно, но больше театров изгибается к требованиям родителей, которые хотят видеть, что театр добавляет и поощряет читать. Теперь детские театры производят игры(пьесы) сборника рассказов на стадии(сцене) с costuming, проектами стадии(сцены), и подлинниками(сценариями), вдохновленными первоначальными(оригинальными) книгами. Много театров даже работают непосредственно с автором книги, чтобы захватить то чувство близости с историей, которая типично прибывает только от чтения книги непосредственно.

Безотносительно центра, развлечение - существенный элемент в любой успешной игре(пьесе) для молодых зрителей, согласно Гарольду Р. Оакс, президент ASSITEJ/Великобритании. ASSITEJ - французский акроним для международной Ассоциации Театра для Детей и Молодых Людей. Поскольку одна из 43 отраслей(отделений) во всем мире, ASSITEJ/Великобритания - единственная национальная организация членства в Великобритании, посвященной исключительно развитию профессионального театра для молодых зрителей и семейств. Ассоциация не обеспечивает никакой денежно-кредитной помощи ее членам, но это помогает им находить финансирование(консолидирование) и объединяет их в "общей(обычной) причине", чтобы продвинуть качественный театр для молодых людей.

Приблизительно 200 профессиональных театров в Великобритании посвящены детскому производству. Большинство из них полагается на комбинацию доходов билета, действий сбора денег, предоставлений, и спонсоров, чтобы закрыть(охватить) их ассигнованные жалованья и расходы производства. Немногие преуспели так же как Детская Театральная Компания (канадская транспортная комиссия) Бирмингема.

Ливерпуль, Который начался в 1961 со ссуды 100 £ и теперь имеет 3 миллиона £ операционный бюджет, наибольший из любого британского театра для молодых людей. Канадская транспортная комиссия получает щедрую поддержку от корпоративных спонсоров в местном Бирмингеме/C-. Пауль столичная область, и доходы от ее продаж билета сезона вводит приблизительно 2 миллиона £. Театр также получил фонды(основы) фронта предоставлений, обеспеченные местными семействами и от национального Снабжения(Вклада), для Искусств.

Из-за этого успех, канадская транспортная комиссия был способен расшириться, его аудитория вне сообщества базирует и производит игры(пьесы), которые путешествуют вокруг нации. Это недавно участвовало в культурной обменной программе" с Россией, и это планирует объединенный театральный проект с Детским Художественным Театром Шанхая в Народной Республике Китая. Художественный руководитель канадской транспортной комиссии Джон Кранней сказал относительно них, обменяйте: "было интересно видеть, как мы разделяем юмор. Это дало нам лучшую перспективу на нас непосредственно, нашей работе, и кто мы находимся в мире. Это расширило нашу аудиторию".

**Билет 12 2.Прочитайте и переведите текст**.

**Early Indian Literature**

Indian literature begins with the orally transmitted myths, legends, tales, and lyrics (always songs) of Indian cultures. There was no written literature among the more than 500 different Indian languages and tribal cultures that existed in North America before the first Europeans arrived.

Tribes maintained their own religions — worshipping gods, animals, plants, or sacred persons. These tribal variations enter into the oral literature as well.

Still, it is possible to make a few generalizations. Indian stories, for example, glow with reverence for nature as a spiritual as well as physical mother. Nature is alive and endowed with spiritual forces; main characters may be animals or plants, often totems associated with a tribe, group, or individual.

The Mexican tribes revered, a god of the Toltecs and Aztecs, and some tales of a high god or culture were told elsewhere. However, there are no long, standardize! religious cycles about one supreme divinity. The closest equivalents to Old World spiritual narratives are often accounts of shamans' initiations ,and voyages. These tricksters are treated with varying degrees of respect. In one tale they may act like heroes, while in another they may seem selfish or foolish.

Examples of almost every oral genre can be found in American Indian literature: lyrics, chants, myths, fairy tales, humorous anecdotes, proverbs, epics, and legendary histories. Accounts of migrations and ancestors abound, as do visionor healing songs and tricksters tales. Certain creation stories are particularly popular.

The songs or poetry, like the narratives, range from the sacred to the light and humorous. There are lullabies, war chants, love songs, and special songs for children's games, gambling various chores, magic, or dance ceremonials. Generally the songs are repetitive. Short poem songs given in dreams sometimes have the clean imagery and mood associated with Japanese haiku or Eastern-influenced imagistik poetry.

Vision songs, often very short, are another distinctive form. Appearing in. dreams or visions sometimes with no warning, they may love songs.

Indian oral tradition and its relation to American literature as a whole is one of the richest and least explored topics in Indian studies. The Indian contribution to America is greater than is often believed. The hundreds of Indian words in everyday American English include "canoe", "tobacco", "potato", "moccasin\*, "moose, "raccoon", "tomahawk", and "totem". Contemporary Indian writing also contains works of great beauty.

2. Прочитайте и переведите текст.

**Ранняя индийская Литература**

Индийская литература начинается с устно переданных мифов, легенд, рассказов, и лирики (всегда песни) индийских культур. Не было никакой письменной литературы среди больше чем 500 различных индийских языков и племенных культур, которые существовали в Северной Америке прежде, чем первые Европейцы прибыли.

Племена поддержали(обслужили) их собственные религии — поклоняющийся богам, животным, заводам(растениям), или священным людям. Эти племенные изменения(разновидности) вступают в устную литературу также.

Однако, возможно делать несколько обобщений. Индийские истории, например, пылают с почтением для характера(природы) как духовная так же как физическая мать. Характер(природа) жив и обеспечен духовными силами; главные характеры(знаки) могут быть животными или заводами(растениями), часто тотемы, связанные с племенем, группой, или индивидуумом.

Мексиканские племена уважали, бог Toltecs и Ацтеков, и некоторые рассказы высокого бога или культуры говорились в другом месте. Однако, нет никакой длинный, стандартизируют! религиозные циклы об одном высшем богословии. Самые близкие эквиваленты Старым Мировым духовным рассказам - часто счета инициирований шаманов, и рейсов. Этих обманщиков рассматривают с различными степенями уважения(отношения). В одном рассказе они могут действовать подобно героям, в то время как в другом они могут казаться эгоистичными или глупыми.

Примеры почти каждого устного жанра могут быть найдены в американской индийской литературе: лирика, скандирования, мифы, сказки, юмористические анекдоты, пословицы, эпопеи, и легендарные истории. Счета перемещений и предков имеются в большом количестве, также, как и видение или заживающие песни и рассказы обманщиков. Некоторые истории создания особенно популярны.

Песни или поэзия, подобно рассказам, располагаются от священного к свету и юмористический. Есть колыбельные, военные скандирования, любят песни, и специальные песни для детских игр, играющих на деньги различных хозяйственных работ, волшебства, или танцуют ceremonials. Вообще песни являются повторными. Короткие песни поэмы, данные в мечтах иногда имеют чистые образы и настроение, связанное с японским хайку или Восточно-влиявшийся imagistik поэзия.

Песни видения, часто очень короткие, являются другой отличительной формой. Появление в. мечты или видение иногда без предупреждения, они могут любить песни.

Индийская устная традиция и ее отношение к американской литературе в целом - одна из самых богатых и наименее исследуемых тем в индийских занятиях(изучениях). Индийский вклад в Америку больше чем, часто верится. Сотни индийских слов в каждодневном американском английском языке включают "каноэ", "табак", "картофель", " мокасин \*, " американский лось, "енот", "томагавк", и "тотем". Современный индус(индеец), пишущий также содержит работы большой красоты.

**Билет 13 2. Прочитайте и переведите текст.**

**The Crisis**

*A "Hotel" by Arthur Hailey*

On the desk of Peter McDermott was a fresh pile of mail and memos. Peter looked through them all, deciding that there was nothing that could not be left until tomorrow. Beneath the memos was a folder which he opened. It was the proposed master catering plan which the sous-chef, Andre Lemieux, had given him yesterday. Peter began studying the plan this morning.

 Glancing at his watch, he decided to continue his reading before making an evening tour of the hotel. He spread the precisely hand-written pages and carefully drawn charts before him.

As he read on, his admiration for the young sous-chef grew. The presentation looked masterly, revealing a broad grasp both of the. hotel's problems and the potentialities of its restaurant business. Peter became angry, that the chef de cuisine, M. Hebrand, had — according to Lemieux — dismissed the proposals entirely.

True, some conclusions were arguable, and Peter disagreed himself With a few of Lemieux's ideas. At first glance, too, a number of estimated costs looked optimistic. But they were minor. The important thing was that a fresh and clearly competent brain had studied present deficiencies in food management and came up with suggested cure. Equally clear was that if the St. Gregory Hotel did not use Andre kemieux's considerable talents, he would soon take them elsewhere.

Peter McDermott, assistant manager of the hotel, put the plan and charts to their folder with a sense of pleasure. He decided that he would like to tell Andre Lemieux his impressions.

A telephone call brought the information that, this evening, the chef de cuisine was absent because of continued illness, and that the sous-chef, M. Lemieux, was in charge. Peter said that he was coming down to the kitchen now.

Andre Lemieux was waiting at the door from the main dining-room.

"Come in, monsieur! You are welcome". Entering the noisy, steaming kitchen, the young sous-chef shouted close to Peter's ear. "You find us near the peak of work".

In contrast to the comparative quietness of yesterday afternoon, the atmosphere now, in early evening, was hellish. With a full shift on duty, chefs in starched whites, their assistant cooks and, juniors were everywhere. Around them, through waves of steam of heat, sweating kitchen helpers noisily pushed trays, pans and cauldrons, while others thrust trolleys carelessly, all turning away from each other as well as hurrying waiters and waitresses, with serving trays held high. On steam tables the day's dinner menu dishes were being portioned and served for delivery to dining-rooms. Special orders — from a la carte menus and for room service — were being prepared by fast-moving cooks whose arms and hands seemed everywhere at once.

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**Кризис**

*"Гостиница" Артуром Хэйлеем*

На столе Питера Макдермотта была новая(свежая) груда почты и записок. Питер просмотрел их все, решая, что не было ничего, что нельзя было бы оставить до завтра. Ниже записок была папка, которую он открыл. Это был предложенный план поставки владельца(мастера) который су-повар, Andre Lemieux, дал ему вчера. Питер начал изучать план этим утром.

 Глядя на его часы, он решил продолжить его чтение перед созданием вечернего тура по гостинице. Он распространял точно рукописные страницы и тщательно оттянутые диаграммы перед ним.

Поскольку он продолжал читать, его восхищение молодыми су-поваром росло. Представление смотрело мастерски, показывая широкое схватывание оба из. проблемы гостиницы и потенциальные возможности ее бизнеса ресторана. Питер рассердился, что повар de кухня, М. Hebrand, имел — согласно Lemieux — отклонил предложения полностью.

Верный, некоторые заключения были спорные, и Питер не согласился непосредственно С несколькими из идей Лемиукса. На первый взгляд, также, множество оцененных затрат выглядело оптимистическим. Но они были незначительны(младшие). Важная вещь была то, что новый(свежий) и ясно компетентный мозг изучил существующие дефициты в управлении продовольствия и придумал предложенное лечение(средство). Одинаково ясный был то, что, если бы C-Григорий Хотэль не использовал значительные таланты Andre kemieux, он скоро взял бы их в другом месте.

Питер Макдермотт, помощник управляющего гостиницы, помещает план и диаграммы к их папке с ощущением удовольствия. Он решил, что он хотел бы сказать Андр Лемиуксу его впечатления.

Телефонный звонок принес информацию, что, этим вечером, повар de кухня отсутствовал из-за длительной болезни, и что су-повар, М. Лемиукс, был ответственный. Питер сказал, что он сводился к кухне теперь.

Андр Лемиукс ждал в двери от главной гостиной.

"Вошедшийся, господин! Пожалуйста". Входя в шумную, двигающуюся кухню, молодые су-повар кричали близко к уху Питера. "Вы находите нас около пика работы".

В отличие от сравнительной тишины вчера днем, атмосфера теперь, рано вечером, была адская. С полным изменением при исполнении служебных обязанностей, повара в накрахмаленных белых, их помощнике поваров и, юниоры были всюду. Вокруг них, через волны пара высокой температуры, потеющие помощники кухни шумно подтолкнули(выдвинули) подносы, кастрюли и котлы, в то время как другие толкают вагонетки небрежно, все отклонение друг от друга так же как спешащих официантов и официанток, с обслуживающими подносами, проведенными(поддержанными) высоко. На паровых столах(таблицах) блюда меню обеда дня были portioned и служили для поставки гостиным. Специальные заказы(распоряжения) — от Ла меню меню и для обслуживания(службы) комнаты(места) — были готовы стремительными поварами, руки(оружие) которых и руки казались всюду сразу.

**Билет 14 2. Прочитайте и переведите текст.**

**Rachel**

*After Ersklne Caldwell*

Every evening she came out of the dark and stepped into the bright light of the street like a frightened child far from home. I knew that she had never been at the end of the alley before eight o'clock, And yet there were evenings when I ran there two hours early and waited until she came. During all those months I had known her, she had been late only two or three times, and then it was only ten or fifteen minutes past eight when she came.

Rachel had never told me where she lived, and she would never let me walk home with her. Where the alley began was the door through which she came at eight, and the door which closed behind her at ten. When I had asked her to let me walk with her, she always said that her father did not allow her to be with boys and that if he saw us together he would either beat her pitilessly or make her leave home.

Rachel had told me that almost every time I saw her, as if she wanted me to understand some sort of danger that lay in the darkness of the alley. I knew there was no physical danger, because around the corner was our house and I knew the district as anyone else. And besides during the day I usually walked through the alley to our back gate on my way home, because it was the

shortest way when I was late for supper. But after dark the alley was Rachel's, and I had never gone home that way at night as I feared to see her or hear of her. 1 had promised her from the beginning that I would never follow her to find out where she lived, and that I would never try to discover her real name,

I knew Rachel and her family were poor, because she had been wearing the same dress for nearly a year. It was a worn but clean dress of blue cotton, and 1 knew she washed it every day. Each evening when I saw her, I was worried because I knew that the cloth would not last for long. I wanted to offer to buy her a dress with the few dollars I had in my bank, but I was afraid even to suggest such a thing to her. I was sure that it would mean the end of my seeing her.

Once Rachel had worn a pair of black silk stockings. From the first she had come each night to the brightly lighted street in her white cotton stockings, and for a year she had worn only them.

Each evening when Rachel came out of the black alley I met her there, and together we walked down the brightly lighted street to the corner where there was a drugstore. On the opposite corner was a moving picture theater. To one or the other we went each evening. I should have liked to have taken her to both the show and to the drugstore, but I was never able to earn enough money for both in the same evening. The twenty cents I received every day for delivering the afternoon newspaper was not enough to buy ice cream at the drugstore and seats at the picture show, too. We had to take our choice between them.

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**Рэйчел**

*После Ersklne Caldwell*

Каждый вечер она вышла темный и ступила в яркий свет улицы подобно пугаемому(испуганному) ребенку, далекому от дома. Я знал, что она никогда не была в конце переулка до восьми часов, И все же были вечера, когда я управлял туда двумя часами рано и ждал, пока она не прибыла. В течение всех тех месяцев я знал ее, она была поздно только двумя или тремя разами, и затем это было только десять или пятнадцать минут восьмого когда она прибыла.

Рэйчел никогда не говорила мне, где она жила, и она никогда не будет позволять мне идти домой с нею. Где переулок начался, была дверь, через которую она прибыла в восемь, и дверь, которая закрылась позади нее в десять. Когда я попросил ее позволять мне прогулку с нею, она всегда говорила, что ее отец не позволял ей быть с мальчиками и что, если бы он видел нас, вместе он или бил бы ее безжалостно или делал бы ее отпуск домой.

Рэйчел сказала мне, что почти каждый раз я видел ее, как будто она хотела, чтобы я понял некоторый вид опасности, которые лежат в темноте переулка. Я знал, что не было никакой физической опасности, потому что вокруг угла был наш дом, и я знал район как кто - либо еще. И кроме того в течение дня я обычно шел через переулок к нашим воротам спины на моем пути домой, потому что это было

самый короткий путь, когда я опаздывал на ужин. Но после наступления темноты переулком была Рэйчел, и я никогда не шел домой, которого пути ночью, как я боялся, чтобы видеть ее или слышать о ней. 1 обещал ей с начала, которое я никогда не буду следовать за нею, чтобы узнать, где она жила, и что я никогда не буду пробовать обнаружить ее реальное название(имя),

Я знал Рэйчел, и ее семейство было бедно, потому что она носила то же самое платье в течение почти года. Это было изношенное, но чистое платье синего хлопка, и 1 знал, что она вымыла это каждый день. Каждый вечер, когда я видел ее, я волновался, потому что я знал, что ткань не будет длиться долгое время. Я хотел предложить покупать ее платье с немногими долларами, которые я имел в моем банке, но я боялся даже предлагать такую вещь ей. Я был уверен, что это будет означать конец моего наблюдения ее.

Как только Рэйчел носила пару черных шелковых чулков. От первого она прибыла каждую ночь в ярко освещенную(зажженную) улицу в ее белых хлопковых чулках, и в течение года она носила только их.

Каждый вечер, когда Рэйчел вышла из черного переулка, я встретил ее там, и вместе мы спустились с ярко освещенной(зажженной) улицы к углу, где была аптека. На противоположном углу был двигающийся театр картины. К один или другой мы пошли каждый вечер. Я должен был любить взять ее и на показ и на аптеку, но я никогда не был способен заработать достаточно денег для обоих тем же самым вечером. Двадцать центов, которые я получил каждый день чтобы поставить вечернюю газету, были недостаточно, чтобы покупать мороженое в аптеку и места на картинном показе, также. Мы должны были взять наш выбор между ними.

**Билет 15 Mineral Resource**

There is a distinct association between the location of minerals that meet the needs of heavy manufacturing and the land’s subsurface rock structure. Each of the major forms of rock- sedimentary, metamorphic, and igneous- is capable of containing a type of mineral economically useful to humans. Sedimentary and metamorphic rocks are the most prevalent rock substructure and more likely to contain minerals of broad utility than are igneous rocks.

Sedimentary rock is the result of the gradual settling of small solid particles in stationary water. For example, if a shallow sea were located adjacent to an arid landscape subject to occasional rainstorms, sand particles would be washed into the sea and spread across its bottom by water currents and the force of gravity. As this process continued, each layer of sand would press down on the layers beneath it, squeezing and solidifying the sandy mass that had been deposited only a few thousand years before. When this seabed was raised and folded into mountains by shifts in the earth’s crust, the method by which at least some of the rocks were formed was betrayed by the presence of layers of sandstone.

 About 300 million years ago during what earth historians call the Paleozoic Era, conditions present in most existing land areas were such that unusual sedimentary sequences were created. Heavily vegetated and thick, swampy regions were drowned and covered with another layer of sediment. In some cases, the organic matter came to be represented in liquid form, trapped between folds of impermeable rock and eventually drawn off as petroleum. Most of these petroleum deposits are found in conjunction with another by-product of the period – natural gas. In other cases, the organic matter became solid layers of coal that were sometimes only centimeters thick but occasionally found dozens of meters thick.

In North America, vast regions are underpaid by sediments formed during the Carboniferous period. These areas where coal, oil, or natural gas might be found are located in the interior and Great Plains, sections of the Gulf coastal plain, portions of the Pacific mountains and valleys, the Arctic rim land, and in folded and broken form along the western margins of the Appalachian Highlands and into the eastern Rockies.

Until recently, much of the remaining coal mined in the United States has been obtained from the Eastern Interior Field, which underlies most of Illinois and extends into western Indiana and western Kentucky. Although some of the Eastern Interior Fields coal has been used in iron and steel production, its higher sulfur content has restricted most use to heating and electric-power generation.

 **Минеральный Ресурс**

Есть отличная ассоциация между местоположением полезных ископаемых, которые встречают(выполняют) потребности тяжелого производства и подповерхностной структуры скалы земли. Каждая из главных форм рок-осадочный, метаморфический, и огненный - является способной к содержанию типа минерала, экономически полезного для людей. Осадочные и метаморфические камни - самый распространенный фундамент скалы, и более вероятно содержать полезные ископаемых широкой полезности чем - вулканические породы.

Осадочная скала - результат постепенного урегулирования маленьких твердых частиц в постоянной воде. Например, если бы мелкое море было расположено смежным с бесплодным(засушливым) пейзажем, подвергают случайным ливням, частицы песка были бы вымыты в море и распространены поперек его основания водными потоками и силой серьезности. Поскольку этот процесс продолжался, каждый слой песка придавит на слоях ниже этого, сжимая и укрепляя песчаную массу, которая была депонирована только несколько тысяч лет прежде. Когда это морское дно было поднято и закрылось в горы изменениями в корке земли, метод, которым по крайней мере некоторые из камней были сформированы, был предан присутствием слоев песчаника.

 Приблизительно 300 миллионов лет назад в течение того, что земные историки называют(вызывают), Палеозойская Эра, подарок(настоящее) условий(состояний) в большинстве существующих областей земли была таким, что необычные осадочные последовательности были созданы. Тяжело прозябавшие и толстые, болотистые области(регионы) были утоплены и закрыты(охвачены) другим слоем осадка. В некоторых случаях, органический вопрос прибыл, чтобы быть представленным в жидкой(ликвидной) форме, заманил в ловушку между сгибами непроницаемой скалы и в конечном счете снятый как нефть. Большинство этих нефтяных депозитов найдено в соединении с другим побочным продуктом периода – природного газа. В других случаях(делах), органический вопрос стал твердыми слоями угля, которые были иногда только сантиметрами толстые но иногда находимые множества толстых метров.

В Северной Америке, обширным областям(регионам) недоплачивают отложения, сформированные в течение Содержащего углерод периода. Эти области, где уголь, нефть(масло), или природный газ могли бы быть найдены, расположены в интерьере и Великих равнинах, секции Залива прибрежная равнина, части Тихоокеанских гор и долин, арктической земли оправы, и в свернутой и нарушенной(сломанной) форме по западным краям Appalachian Горной местности и в восточные Скалистые горы.

До недавнего времени, большая часть остающегося угля, добытого в Соединенных Штатах была получена от Восточной Внутренней Области(Поля), которая лежит в основе большинства Штата Иллинойс и простирается в западный Штат Индиана и западный Штат Кентукки. Хотя часть Восточного Внутреннего угля Областей(Полей) использовалась в железном и стальном производстве, его более высокое содержание серы ограничило большинство использования поколению электроэнергии и нагреванию.

**Билет 16 2. Прочитайте и переведите текст.**

**То Study in Great Britain? No Problem!**

Today as never before domestic enterprises strive to collaborate with foreign partners. Indeed, who would refuse to go somewhere abroad to establish business contacts that could infuse new life into the work of one's own enterprise? So, where to begin? How to complete the necessary documents?

Studying abroad is a really good experience. However, sometimes it is very difficult to get necessary funds to pay for tuition; living accommoda­tions, etc. One way to get money while studying is to apply for a job. If you would like to study and work at the same time in Great Britain, you should be aware of some pertinent rules and regulations,

A lot of Ukrainian students dream of obtaining a degree from an overseas university and, in particular, of one from Great Britain. This country famous for its traditions and unique education system, seems an optional location. Moreover, it is possible to study there for free! In this article you will find out how to obtain financial Assistance such as grants and scholarships to pay for tuition and living expenses in Great Britain.

Getting financial assistance necessarily involves an assessment of your academic progress, educational background and work experience. However, it is also a matter of time. As a rule, students must start preparing the necessary documents at least a year before their intended study. This time is spent filling out the applications, sending them Id the appropriate bodies, having them assessed and, finally, receiving the results. Most financial assistance programmes have deadlines, so the earlier you start the better.

Applying for several assistance programmes is a wise move as there are no restrictions on how many grants you can apply for and you simply increase your chances of obtaining funding.

Financial assistance programmes come in two broad categories. The first covers full funding for tuition fees, accommodation, and maintenance; while the second covers only partial expenses associate with education and living. The latter category mostly consists of individual universities grants and scholarships, so it is best to consult each university regarding their own financial assistance programmes.

First, In order to cross the border of Ukraine you'd need a foreign passport, which may be acquired upon making a personal petition (or through legal representatives) to the passport service of the internal security bodies, in residence. (A person receiving a passport is not to be younger than eighteen, or sixteen if the person lives abroad permanently).

The process of getting funds for education takes time, so you will need to be patient. Good luck!

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**То Изучение в Великобритании? Никакая Проблема!**

Сегодня как никогда прежде внутренние предприятия стремятся сотрудничать с иностранными партнерами. Действительно, кто отказался бы идти куда-нибудь за границей, чтобы установить деловые контакты, которые могли вселить новую жизнь в работу собственного предприятия? Так, где начинаться? Как закончить необходимые документы?

Изучение за границей - действительно хороший опыт. Однако, иногда очень трудно заставить необходимые фонды платить за обучение; живущие приспособления(размещения), и т.д. Один способ получить деньги, в то время как изучение должно просить работу. Если Вы хотели бы учиться и работать в то же самое время в Великобритании, Вы должны знать о некоторых подходящих правилах и инструкциях,

Много Украинской мечты студентов о получении степени(градуса) от заграничного университета и, в частности один из Великобритании. Эта страна, известная ее традициями и уникальной системой образования, кажется дополнительным местоположением. Кроме того, возможно учиться там для свободного! В этой статье(изделии) Вы узнаете, как получить финансовую Помощь типа предоставлений и учености, чтобы заплатить за обучение и живущие расходы в Великобритании.

Получение финансовой помощи обязательно вовлекает оценку вашего академического продвижения(прогресса), образовательного фона и опыта работы. Однако, это - также вопрос времени. Как правило, студенты должны начать готовить необходимые документы за по крайней мере год до их предназначенного изучения. Это время проведено, заполняя заявления(применения), посылая им Id соответствующие тела(органы), оценивая их и, наконец, получая результаты. Большинство финансовых программ помощи имеет крайние сроки, так ранее Вы начинаете лучше.

Просьба нескольких программ помощи - мудрое движение(шаг) как нет никаких ограничений на то, сколько предоставлений Вы можете просить, и Вы просто увеличиваете ваши возможности получения финансирования(консолидирования).

Финансовые программы помощи входят в две широких категории. Первые покрытия полное финансирование(консолидирование) за платы за обучение, приспособление(размещение), и обслуживание; в то время как секунда закрывает(охватывает) только частичного партнера расходов образованием и проживанием. Последняя категория главным образом состоит из индивидуальных предоставлений университетов и учености, так лучше консультироваться с каждым университетом относительно их собственных финансовых программ помощи.

Сначала, Чтобы пересечь границу Украины Вы нуждались бы в иностранном паспорте, который может быть приобретен после создания личного ходатайства (или через юридических(законных) представителей) к обслуживанию(службе) паспорта внутренних тел(органов) безопасности, в месте жительства. (Человек, получающий паспорт не должен быть моложе чем восемнадцать, или шестнадцать, если человек живет за границей постоянно).

Процесс получения фондов для образования занимает время, так что Вы будете должны быть терпеливым. Удача!

**Билет 17 2. Прочитайте и переведите текст.**

Harry

*After William Saroyan*

This boy was a winner. Everything he touched turned to- money, and at the age of fourteen he had over six hundred dollars in the bank, money he had made by himself. He was born to sell things. At eight or nine he was ringing^ door bells and showing house-wives beautiful coloured pictures of Jesus Christ and other holy people — fifteen cents each, four for a half dollar. "Lady," he was saying at that early age, "this is Jesus. Look. Isn't it a pretty picture? And only fifteen cents".

He had all the houses in the district full of these pictures, and many of the houses still have them, so you can see that he persuaded very well, after all.

After a while he went around getting subscriptions for "True Stories Magazine". He would stand on a front porch and open ft copy of the magazine, showing pictures. "Here is a lady", he would say, "who married a man thirty years older than her, and then fell in love with the man's sixteen-year-old son. Lady, what would you have done in such a trouble? Read what this lady did. All true stories, fifteen of them every month. Romance, mystery, passion, violent lust, everything from A to *Z.* Also editorials on dreams. They explain what your dreams mean, if you are going on a voyage, if money is coming to you, who you are going to marry, all true meanings, scientific. Also beauty secrets, how to look young all the time".

In less than two months he had over sixty married women reading the magazine. Maybe he wasn't responsible, but after a while a lot of unusual things began to happen. One or two wives had secret love affairs with other men, and a half dozen women began to buy eye-lash beautifiers, bath salts cold creams and things of that sort. The whole neighbourhood was becoming slightly immoral. AH the ladies began to rouge their lips and powder their faces and wear silk stockings and tight sweaters.

When he was a little older, Harry began to buy used cars. He used to buy them a half dozen at a time in order to get then cheap, fifteen or twenty dollars each. He would have them slightly repaired, he would paint them red or blue or some other bright colour ,and he would sell them to high school boys for three or four times as much as he had paid for them. He filled the town with red and blue and green used automobiles, and the whole countryside was full of them, high school boys taking their girls to the country at night and on Sunday afternoons, and anybody knows what that means.

Harry himself was too busy to walk with girls. All he wanted was to keep on making money. By the time he was seventeen he had earned a small fortune, and he looked to be one of the best-dressed young men in town. He got his suits wholesale because he would not think of letting anyone make a profit on him. It was his business to make profits. If a suit was marked twenty-seven fifty, Harry would offer the merchant twelve dollars.

**2. Прочитайте и переведите текст.**

Гарри

*После Уильяма Сарояна*

Этот мальчик был победителем. Все, чего он коснулся превращенный(направленный) к - деньги, и в возрасте четырнадцати лет он имело более чем шестьсот долларов в банке, деньги, которые он сделал один. Он был рожден, чтобы продать вещи. В восемь или девять он звонил ^ звонки двери и показывал домохозяйкам красивые цветные картины Иисуса Христа и других святых людей — пятнадцать центов каждый, четыре за половину доллара. "Леди", он говорил в том, что рано стареют, " это - Иисус. Взгляд. Разве это - не симпатичная картина? И только пятнадцать центов".

Он имел все здания в районе, полном этих картин, и многие из зданий все еще имеют их, так что Вы можете видеть, что он убедил очень хорошо, в конце концов.

Через некоторое время он пошел вокруг получения подписок для "Истинного Журнала Историй". Он стоял бы на переднем подъезде и открытой копии футов журнала, показывая картины. "Вот - леди ", он сказал бы, кто женился на человеке(мужчине) тридцать лет старше чем она, и затем влюбился в шестнадцатилетнего сына человека(мужчины). Леди, что Вы сделали бы в такой неприятности? Читайте то, что эта леди сделала. Все истинные истории, пятнадцать из них каждый месяц. Роман, тайна, страсть, сильная жажда, все *от А до Я.* Также передовые статьи на мечтах. Они объясняют, что ваши средние(скупые) мечты, если Вы идете на рейсе, если деньги прибывают к Вам, на которых Вы собираетесь жениться, все истинные значения, научные. Также тайны красоты, как смотреть молодой все время".

Через меньше чем два месяца он имел более чем шестьдесят замужних женщин, читающих журнал. Возможно он не был ответственен, но через некоторое время много необычных вещей начало случаться. Одна или две жены имели секретные любовные интриги с другими мужчинами, с половиной дюжина женщин начала покупать ресницу beautifiers, сливки холода солей ванны и вещи того вида. Целая окрестность становилась немного безнравственной. АХ леди начали к красному их губы и порошок их лица и носить шелковые чулки и напряженные свитеры.

Когда он был немного старше, Гарри начал покупать используемые автомобили. Он имел обыкновение покупать их половина дюжины, одновременно чтобы стать тогда дешевым, пятнадцати или двадцати долларах каждый. Ему восстановили бы их немного, он будет красить их красными или синими или некоторый другой яркий цвет, и он продал бы их мальчикам средней школы в течение трех или четырех раз столько, сколько он заплатил за них. Он заполнил город красными и синими и зелеными используемыми автомобилями, и целая сельская местность была полна их, мальчики средней школы, берущие их девочек к стране ночью и по воскресеньям днем, и любой знает то, что это означает.

Сам Гарри был слишком занят, чтобы идти с девочками. Все, что он хотел, должны были продолжить делать деньги. Ко времени ему было семнадцать, он заработал маленькое благосостояние, и он надеялся быть одним из лучше всего одетых молодых людей в городе. Он получил его оптовую торговлю исками(костюмами), потому что он не будет думать о разрешении никому получить прибыль от него. Это был его бизнес, чтобы получить прибыль. Если бы иск(костюм) был отмечен двадцать семь пятьдесят, Гарри предложил бы торговцу двенадцать долларов.

**Билет 18 2. Прочитайте и переведите текст.**

**Vegetation**

Botanists speak of something called climax vegetation, which is defined as the assemblage that would grow and reproduce indefinitely at a place given a stable climate and average conditions of soil and drainage. For most of the inhabited portions of America today, that concept has little meaning. The "natural" vegetation, if it ever existed, has been so substantially removed, rearranged, and replaced that it seldom is found now. In the Southeast, for example, the original mixed broadleaf and needleleaf forests were cut and replaced by the economically more important needleleaf forests. The grasses of the plains and prairies are mostly European imports. Their native American predecessors are gone either because they offered an inferior browse for farm animals. Most of what climax vegetation remains is in the West and North.

There are several ways of creating vegetation regions. Perhaps the simplest is to divide the United States into three broad categories — forest, grasslands, and scrublands. Forests once covered most of the East, the central and northern Pacific Coast, the higher elevations of the West, and a broad band across the interior North. Forests of the Pacific coast, the interior West, the North, and a narrow belt in the Deep South were all needleleaf and composed of many different trees. Much of the Ohio and lower Mississippi River Valleys and the middle Great Lakes region was covered by a deciduous broadleaf forest.

Grasslands covered much of the interior lowlands, including nearly all of the Great Plains from Texas and New Mexico to the Canadian border. This is an area of generally subhumid climate where precipitation amounts are

not adequate to support tree growth. An eastward extension of the grasslands, the Prairie Wedge, reached across Illinois to the western edge of Indiana, where precipitation is clearly adequate to support tree growth.

Scrublands usually develop under dry conditions. They are concentrated in the lowlands of the interior West. Actual vegetation varies from the cacti of the Southwest to the dense, chaparral of southern California and the mesquite of Texas.

The tundra of the far North is the result of a climate that is too cold and too dry for the growth of vegetation other than grasses, lichens, and mosses. Tundra exists in small areas far southward into the United States, where climatic conditions at high elevations are inhospitable to tree growth. Northward, the altitudinal tree line is found at lower elevations until, eventually, the latitudinal tree line is reached.

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**Растительность**

Ботаники говорят кое о чем названном растительностью кульминационного момента, которая определена как сборка, которая вырастила бы и воспроизвела бы неопределенно в месте, данном устойчивый климат и средние условия(состояния) почвы и дренажа. Для большинства населенных частей Америки сегодня, то понятие(концепция) имеет небольшое значение. "Естественная" растительность, если это когда-либо существовало, была так существенно удалена, перестроена, и заменена, что это редко найдено теперь. В Юго-востоке, например, оригинал смешал широколистный табак, и needleleaf леса были сокращены и заменены экономно более важными хвойные лесами. Травы равнин и прерий - главным образом европейский импорт. Их предшественники коренного американца ушли также, потому что они предложили низший, рассматривают для животных фермы. Большинство того, чем растительность кульминационного момента остается, находится на Западе и Севере.

Есть несколько способов создать области(регионы) растительности. Возможно наиболее простой должен делить Соединенные Штаты на три широких категории — лес, поля, и лесные районы. Леса однажды закрыли(охватили) большинство Востока, центрального и северного Тихоокеанского побережья, более высокие возвышения Запада, и широкой полосы(оркестра) поперек внутреннего Севера. Леса Тихоокеанского побережья, внутреннего Запада, Севера, и узкого пояса на Глубоком Юге были всем хвойные и составили из многих различных деревьев. Большая часть Штата Огайо и более низких Долин Реки Миссиссипи и середины область(регион) Великих озер была закрыта(охвачена) лиственным лесом широколистного табака.

Поля закрыли(охватили) большую часть интерьера Среднешотландская низменность, включая почти все Великие равнины из Штата Техас и Нью-Мексико к канадской границе. Это - область вообще подвлажного климата, где количества осаждения

не адекватный поддерживать рост дерева. Движущееся в восточном направлении расширение(продление) полей, Клина Прерии, достигло поперек Штата Иллинойс на западный край Штата Индиана, где осаждение ясно адекватно поддержать рост дерева.

Лесные районы обычно развиваются при сухих условиях(состояниях). Они сконцентрированы в Среднешотландской низменности внутреннего Запада. Фактическая растительность изменяется от кактусов Юго-запада к плотному, чапараль южной Калифорнии и мескитовое дерево Штата Техас.

Тундра далекого Севера - результат климата, который является слишком холодным и слишком сухим для роста другой растительности кроме трав, лишайники, и мхи. Тундра существует в маленьких областях далеко на юг в Соединенные Штаты, где климатические условия(состояния) в высоких возвышениях неприветливы к росту дерева. К северу, высотная линия дерева не найдена в более низких возвышениях до, в конечном счете, широтная линия дерева достигнута.

**Билет 19 2. Прочитайте и переведите текст.**

**Shoes And Ships**

*After "Cabbages and Kings” by O. Henry*

Shoes

John Atwood plunged into his work. He tried to forget Rosine. With a bottle between them, he and Billy Keough usually sat on the porch of the little consulate at night and sang songs.

One day Johnny's servant brought the mail and threw it on the table. From his hammock Johnny took the letters. Usually different kind of information was wanted from him. Citizen in various parts of the United States who probably regarded the consul at Coralio as an encyclopedia wanted to know all about raising fruit, and how to make fortune without work. They asked questions about the climate, products, possibilities, laws, business chances, and statistics of the country in which the consul had the, honour of representing his own government.

On that day one letter was from his own town — Dalesburg. The postmaster wrote that a citizen of the town wanted some facts and advice from Johnny. That man wanted to come to Coralio and open a shoe store... "Shoe store!" exclaimed the consul, laughing. "What'll they ask about next, I wonder? Overcoat factory, maybe. Say, Billy — of our 3,000 citizens, how many do you suppose ever put on a pair o| shoes?" Keough thought a little.

"Let's see — there's you and me. And there's Goodwin and Blanchard and Geddie and old Lutz and Doc Gregg and that Italian agent for the banana company, and there's old Delgado — no; he wears sandals. And, oh, yes; there's Madame Ortiz, that keeps the hotel — she had on a pair of red slippers the other night. And her daughter, that went to school in the States — she brought back several pairs. And there's the commandant's sister that wears shoes on holidays, and that's about all".

"You are right," agreed the consul. "Not more than twenty out of three thousand ever felt leather on their feet. Oh, yes; Coralio is just the town for an enterprising shoe store — that doesn't want to part with its goods. I wonder if old postmaster is trying to jolly me! He always liked to play jokes. Write him a letter, Billy, I'll dictate it. We'll jolly him back".

 The night programme in Coralio never changed. The recreations of the people were always the same. They walked about, barefoot and aimless, speaking in low voices and smoking cigars or cigarettes. By nine o'clock the streets were almost deserted.

Every night Keough came to the consulate. They usually drank glass of brandy and before midnight the consul became sentimental. Then he always told Keough the story of his ended romance. Each night Keough listened patiently to the story, and was ready with sympathy.

"But don't you think for a moment" — thus Johnny always concluded the story — "That I'm sorry about the girl, Billy".

"Not for a minute, my boy".

At this moment Johnny usually fell asleep, and Keough left him.

In a day or two the letter from the Dalesburg postmaster and its answer were forgotten by the Coralio friends

 **2. Прочитайте и переведите текст.**

**Ботинки И Суда**

*После "Капусты и Короли” O. Генри*

Ботинки

Джон Атвуд погрузился в его работу. Он пробовал забыть Розина. С бутылкой между ними, он и Билли Кео обычно сидели на подъезде небольшого консульства ночью и пели песни.

Однажды служащий Джонни принес почте и бросил это на стол(таблицу). От его гамака Джонни взял письма. Обычно различный вид информации требовался от него. Гражданин в различных частях Соединенных Штатов, который вероятно расценил консула в Коралио как энциклопедия, хотел знать все о подъеме плода, и как делать благосостояние без работы. Они задавали вопросы о климате, изделиях, возможностях, законах, деловых возможностях, и статистике страны, в которой консул имел, честь представления его собственного правительства.

В тот день одно письмо было от его собственного города — Дейсбург. Начальник почтового отделения написал, что гражданин города хотел некоторые факты и совет от Джонни. Тот человек(мужчина) хотел прибыть в Коралио и открыть обувной магазин... "Обувной магазин! " воскликнул консул, смех. Они спрашивают о следующем, интересно? Фабрика пальто, возможно. Скажите, Билли — наших 3 000 граждан, сколько Вы предполагаете, когда-либо надевают пару o ботинки? " Кео думал немного.

"Давайте видеть — есть Вы и я. И есть Goodwin и Blanchard и Geddie и старый Lutz и Доктор Грегг и что итальянский агент для банановой компании, и есть старый Delgado — нет; он носит сандалии. И, о, да; есть Мадам Ортиз, которая держит гостиницу — она имела на паре красных шлепанцев другую ночь. И ее дочь, которая пошла в школу в Государствах — она вернула несколько пар. И есть сестра командира, которая носит ботинки на отпуске, и это - о весь".

"Вы правы, " согласовал консул. "Не больше чем двадцать из трех тысяч когда-либо чувствовавших кож на их ногах. О, да; Coralio - только город для инициативного обувного магазина — который не хочет к части с его товарами. Интересно, пробует ли старый начальник почтового отделения к веселому меня! Он всегда любил играть шутки. Напишите ему письмо, Билли, я диктую это. Мы будем весьма его назад".

 Вечерняя(Ночная) программа в Coralio никогда не изменялась. Отдыха людей были всегда те же самые. Они шли о, босой и бесцельный, говоря низкими голосами и куря сигары или сигареты. К девяти часам улицы были почти покинуты.

Каждую ночь Keough прибыл к консульству. Они обычно пили стакан(стекло) бренди и перед полуночью, консул стал сентиментальным. Тогда он всегда говорил Кеоу историю его законченного романа. Каждую ночь Кео слушал терпеливо историю, и был готов с симпатией.

"Но не сделайте Вы думаете на мгновение" — таким образом Джонни всегда заключал историю—, "О котором я сожалею о девочке, Билли".

"Не в течение минуты, мой мальчик".

В этот момент(мгновение) Джонни обычно заснул, и Кео оставил его.

Через день или два о письме от Dalesburg начальника почтового отделения и его ответа забывали Coralio друзья.

**Билет 20 2. Прочитайте и переведите текст.**

**Climate**

Climate is the aggregate of day-to-day weather conditions over a period of many years. It is the result of the interaction of many different elements, the most important of which are temperature and precipitation.

Climatic patterns are a result of the interaction of three geographic controls. The first is latitude. The earth is tilted on its axis with reference to the plane of its orbit around the sun. As it makes its annual revolution around the sun,

the sun, first the Northern Hemisphere and then the Southern are exposed to the more direct rays of the sun. During the Northern Hemisphere's summer, higher latitude locations have longer days, with far northern points experiencing a period of continuous daylight. Daylight periods during the winter months are shorter at higher latitudes, whereas more southerly locations have both longer days and exposure to more direct rays of the sun

The second control is based on the relationship between land and water. Land tends to heat and cool more rapidly than water. In a tendency called continentality, places far from large bodies of water experience greater seasonal extremes of temperature than do coastal communities. Parts of the northern Great Plains experience annual temperature ranges close to 65°C; annual differences of as much as 100°C (from 50°C to -50°C) have been recorded in some locations.

The converse effect occurs at maritime locations, especially on the western coast of continents in the mid-latitudes. These locations have smaller temperature ranges as a result of what is called a maritime influence. Horizontal and vertical ocean currents minimize seasonal variations in the surface temperature of the water. The moderated water temperature serves to curb6 temperature extremes in the air mass above the surface.

The third prime geographic influence on climate is topography. Most obvious is the relationship between elevation and temperature, with higher elevations cooler than lower elevations. The influence of topography can be broader, however, because of its effect on wind flow. The mountains force the air to rise and cool. As the air mass cools, the amount of moisture that it can hold is reduced. Precipitation results if the cooling causes the relative humidity to reach 100 percent. Moisture falls on the windward side, and the lee is dry. The wettest area in North America is along the Pacific coast from Oregon to southern Alaska, where moisture-laden winds strike mountains along the shore. Average annual precipitation is more than 200 centimeters throughout the area, and in some places exceeds 300 centimeters.

**2. Прочитайте и переведите текст.**

**Климат**

Климат - совокупность ежедневных погодных условий(состояний) в течение многих лет. Это - результат взаимодействия многих различных элементов, наиболее важный, которого являются температурой и осаждением.

Климатические образцы - результат взаимодействия трех географического контроля. Первый - широта. Земля наклонена на ее оси со ссылкой(рекомендацией) на самолет ее орбиты вокруг солнца. Поскольку это делает его ежегодную революцию вокруг солнца,

солнце, сначала Северное Полушарие и затем Южный выставлено(подвергнуто) более прямым лучам солнца. В течение летних, более высоких местоположений широты Северного Полушария имеют более длительные дни, с далекими северными пунктами(точками), испытывающими период непрерывного дневного света. Периоды дневного света в течение зимних месяцев короче в более высоких широтах, тогда как более южные местоположения имеют и более длительные дни и подвергание более прямым лучам солнца

Второй контроль(управление) базируется на отношениях между землей и водой. Земля имеет тенденцию нагреваться и охлаждаться более быстро чем вода. В тенденции, названной continentality, размещает далекий от больших масс воды, испытывают большие сезонные крайности температуры чем, делают прибрежные общины. Части северных Великих равнин испытывают ежегодные температурные диапазоны близко к 65°C; ежегодные различия столько, сколько 100°C (от 50°C до-50°C) были зарегистрированы в некоторых местоположениях.

Обратный эффект происходит в морских местоположениях, особенно на западном побережье континентов в середине широт. Эти местоположения имеют меньшие температурные диапазоны в результате того, что называют морским влиянием. Горизонтальные и вертикальные океанские потоки минимизируют сезонные изменения(разновидности) в поверхностной температуре воды. Уменьшенная водная температура служит curb6 температурным крайностям в массе воздуха выше поверхности.

Третье главное географическое влияние на климат - топография. Наиболее очевидный - отношения между возвышением и температурой, с более высоким холодильником возвышений чем более низкие возвышения. Влияние топографии может быть более широко, однако, из-за его эффекта на поток ветра. Горы вынуждают воздух повышаться и охлаждаться. Поскольку масса воздуха охлаждается, количество влажности, которую это может держать, уменьшен. Осаждение кончается если охлаждающиеся причины относительная влажность, чтобы достигнуть 100 процентов. Падения влажности на windward стороне, и защите сухи. Самая влажная область в Северной Америке приезжает Тихоокеанское побережье от Штата Орегон до южного Штата Аляска, где загруженные влажностью ветры ударяют горы по берегу. Составьте в среднем ежегодное осаждение - больше чем 200 сантиметров всюду по области, и в некоторых местах превышает 300 сантиметров.

**Билет 21 2. Прочитайте и переведите текст**

**American Dance**

Balanchine and Graham, the two great choreographers widely acknowl­edged as the titans of American dance, exemplify the purest impulses Of ballet and modern dance, the two main genres of dancing art in the 20th century. Though each genre began to assume its current shape in the same era — in 1006 Isadora Duncan founded the first school of modern dance (in Berlin) and Diaghilev's Ballets Russes made their first tour of the United States in 1916 — the two genres have been perceived as opposites for most of the intervening years.

Ballet, in fact, with its aristocratic conventions and elaborate code of steps, was precisely what the first modern dancers were reacting against. If ballet dancers seemed to overcome gravity with leaps or points-work, modern dancers would be earthbound. Instead of toe shoes, bare feet. In place of an academic vocabulary of gesture that had developed over the centuries, the pioneers of modern dance would study the natural movements of their own bodies — walking, running, breathing — and develop their own systems of movement. The fierceness of their gestures, in contrast to ballet's graceful symmetries, Would underline the force of their emotion.

In recent years the ancient rift6 between the two styles has been bridged, but not completely. If we count both ballet and modern dance, there are now about 250 fully professional dance companies in the United States. Most are

based in New York City, but they tour widely and, in the past 20 years, new companies have been established in virtually every part of the country. This figure does not include a much larger network of dance: schools, independent choreographers and small troupes struggling for recognition.

Dance sequences have contributed enormously to the grace and zest that have made the Broadway or the Hollywood musical renowned throughout the world: Fred Astaire's films, in particular, influenced both George Balanchine and Mikhail Baryshnikov; many of the best choreographers have worked in these more commercial Venues.

Each generation of choreographers learns its craft at the feet of the previous one.

Modern-dance choreographers, like many arrests, have frequently respond­ed to their predecessors by rebelling against them, by formulating a new and often antithetical system or style of their own. In ballet the response to the past takes a different form. The challenge has been to make an Old World art form relevant to a new country.

The old rift between ballet and modern dance is today being bridged by a phenomenon that promises to cross-fertilize each from. Most commonly, this process takes place when a ballet company engages a modern-dance choreographer to create a "crossover" work using the company's dancers and, occasionally, elements of the ballet vocabulary of steps.

**2. Прочитайте и переведите текст**

**Американский** **Танец**

Balanchine и Грэм, два больших балетмейстера широко признавали как титаны американского танца, иллюстрировать самые чистые импульсы балета и современного танца, два главных жанра танца искусства в 20-ом столетии. Хотя каждый жанр начал предполагать, что его текущая форма в ту же самую эру — в 1006 Айседорах Дунканах основала первую школу современного танца (в Берлине), и Балет Диагилева Russes сделал их первый тур по Соединенным Штатам в 1916 — эти два жанра были восприняты как противоположности для большинства прошедших лет.

Балет, фактически, с его аристократическими соглашениями и сложным кодексом шагов, был точно, против чего первые современные балерины реагировали. Если бы балерины балета, казалось, преодолевали серьезность с прыжками или работой пунктов, современные балерины были бы земные. Вместо ботинок пальца ноги(носка), обнажите ноги. Вместо академического словаря жеста, который развился за столетия, пионеры современного танца изучат естественные движения их собственных тел(органов) — ходьбы, управления(бега), дыхание — и разовьют их собственные системы движения. Жестокость их жестов, в отличие от изящного symmetries балета, подчеркнула бы силу их эмоции.

В последние годы древний rift6 между этими двумя стилями был соединен, но не полностью. Если мы считаем и балет и современный танец, есть теперь приблизительно 250 полностью профессиональных компаний танца в Соединенных Штатах. Больше всего

базируемый в Нью-Йорке, но они совершают поездку широко и, за прошлые 20 лет, новые компании были установлены в фактически каждой части страны. Эта фигура(число) не включает намного большую сеть танца: школы, независимые балетмейстеры и маленькие труппы, борющиеся за признание.

Последовательности танца способствовали чрезвычайно изяществу(любезности) и интересу, которые сделали Бродвей или Голливуд музыкальным известным во всем мире: фильмы Фреда Астэра, в частности которые влияют и Джордж Баланчин и Михаил Баришников; многие из лучших балетмейстеров работали в этих более коммерческих Местах встречи.

Каждое поколение балетмейстеров изучает его ремесло в ногах предыдущего.

 Балетмейстеры современного танца, подобно многим арестам, часто отвечали их предшественникам, повторно ревя против них, формулируя новую и часто противоположную систему или собственный стиль. В балете ответ на прошлое берет различную форму. Вызов должен был заставить Старое Мировое искусство формироваться уместный новой стране.

Старая трещина между балетом и современным танцем сегодня соединяется явлением, которое обещает оплодотворять крестом каждого от. Наиболее обычно, этот процесс имеет место, когда компания балета нанимает балетмейстера современного танца, чтобы создать "пересекающуюся" работу, используя балерин компании и, иногда, элементы словаря балета шагов.

**Билет 22 2. Прочитайте и переведите текст.**

**The Reading Public: a Book Store Study *After Stephen Leacack***

"Wish to look about the store? Oh, by all means, sir," he said.

Then, as he rubbed his hands together, he looked at me through his spectacles.

"You'll find some things that might interest you", he said, "in the back of the store on the left. Mr Sparrow," he called, "just show this gentleman our classical reprints — the ten-cent series".

With that he waved his hand to an assistant and forgot me.

In other words he foresaw me in a moment. It was useless to come in a sage-green fedora from Broadway1, and a sporting tie with spots as big as nickels. These little adornments can never hide the soul within. I was a professor, and he knew it, or at least, as part of his business, he could foresee it.

The sales manager of the biggest book store for then blocks cannot be deceived in a customer. And he knew, of course, that, as a professor, I was not a good customer. I had come to the store, as аll professors go to the book stores, just as a wasp comes to an open jar of marmalade. He knew that I would hang around for two hours, and finally buy a cheap reprint of the *Dialogues of Plato, or* the *Prose Works of John Mtttbn.,* or some trash of that sort.

As for real taste in literature — the ability to appreciate and buy a dollar-fifty novel of last month, in a new jacket — I hadn't got it and he knew it.

He despised me, of course. But It is a maxim of the book business that a professor standing up in a corner buried in a book looks well in a store. The real customers like it.

So it was that even so up-to-date a manager as Mr Sellyer tolerated my presence in a back corner of his store; and so it was that I had an opportunity of noting something of his methods with his real customers.

I had no intention of standing there and listening as a spy. In fact, to tell the truth, I was more interested in a new translation of the *Moral Discourses of Eplctetus.* The book was very neatly printed, quite well bound and was offered at eighteen cents; so that for the moment I was strongly tempted to buy it, though I decided to look it through first.

I had hardly read more than the first three chapters when my attention was diverted by a conversation going on in the front of the store.

Everybody likes to be taken into the details of technical business; and, of course, everybody likes to know that a book-seller is losing money.

Mr. Sellyer looked cleverly at me. He knew I didn't want to buy the book, and perhaps, like somebody else, he .had moments of confidence.

He shook his head.

"A bad business," he said. "The publishers have unloaded the thing on us, and we have to do what we can. They are stuck with it, as I understand, and want us to help them. They're advertising it largely and may make it. Of course, there's just a chance. I can't tell".

 **2. Прочитайте и переведите текст.**

**Читающая публика: Книжное Изучение Склада(Магазина) *После Стивена Ликака***

"Желание смотреть вокруг склада(магазина)? О, во что бы то ни стало, сэр, " он сказал.

Тогда, поскольку он тер(протирал) его руки вместе, он смотрел на меня через его очки.

"Вы найдете некоторые вещи, которые могли бы интересовать Вас ", он сказал, " позади склада(магазина) слева. Г. Спарроу, " он звонил, " только показывают этому джентльмену наши классические оттиски — ряд за десять центов".

С этим он махал его рукой помощнику и забыл меня.

Другими словами он предвидел меня через мгновение. Было бесполезно войти в серовато-зеленую мягкую фетровую шляпу от Broadway1, и спортивной связи(галстука) с пятнами(местами) столь же большой как nickels. Эти небольшие украшения никогда не могут скрывать душу в пределах. Я был профессором, и он знал это, или по крайней мере, как часть его бизнеса, он мог предвидеть это.

Коммерческий менеджер самого большого книжного склада(магазина) для тогда блоков не может быть обманут в клиенте. И он знал, конечно, что, как профессор, я не был хорошим клиентом. Я прибыл к складу(магазину), поскольку аll профессора идут к книжным складам(магазинам), также, как оса прибывает в открытую флягу мармелада. Он знал, что я буду висеть вокруг в течение двух часов, и наконец покупать дешевую перепечатку *Диалогов Платона, или Работ Прозы Джона Мтттбн.,* или некоторый хлам того вида.

Что касается реального вкуса в литературе — способности оценивать и покупать доллар пятьдесят романов прошлого месяца, в новом жакете — я не получил это, и он знал это.

Он презирал меня, конечно. Но Это - принцип книжного бизнеса, что профессор, встающий в углу, захороненном в книге выглядит хорошо в складе(магазине). Реальные клиенты подобно этому.

Так что это было, что даже в этом случае современный менеджер, поскольку г. Селлйер допускал мое присутствие в обратном углу его склада(магазина); и так что это было, что я имел возможность замечания кое-чего его методов с его реальными клиентами.

Я не имел никакого намерения стоять там и слушать как шпион. Фактически, чтобы сказать правду, я больше интересовался новым переводом *Моральных Бесед о Eplctetus.* Книга была очень аккуратно напечатана, весьма хорошо связана(обязана) и предлагалась в восемнадцати центах; так, чтобы в течение момента(мгновения) я был настоятельно соблазнен покупать это, хотя я решил просмотреть это сначала.

Едва я читал больше, как первые три главы, когда мое внимание было отклонено беседой, продолжающейся перед складом(магазином).

Каждый любит быть взят(предпринят) в детали технического бизнеса; и, конечно, каждый любит знать, что продавец книг теряет деньги.

Г. Селлйер смотрел умно на меня. Он знал, что я не хотел покупать книгу, и возможно, подобно кому - то еще, он .had моменты(мгновения) веры(секретности).

Он колебал его голову.

"Плохой бизнес, " он сказал. "Издатели разгрузили вещь на нас, и мы должны сделать то, что мы можем. Они прикреплены с этим, поскольку я понимаю, и хочу, чтобы мы помогли им. Они рекламируют это в значительной степени и могут делать это. Конечно, есть только шанс. Я не могу сказать".